

# LA VOZ CATOLICA



**Feliz  
Día de  
Dar  
Gracias**  
pág. 14

**Desde Santo  
Domingo la  
Conferencia  
del CELAM**  
págs. 9 - 13

**Próxima  
apertura del  
Centro de  
Vida Espiritual**  
págs. 15

La escuela de Santa Agueda empezó desde temprano a celebrar su Día de Acción de Gracias con peregrinos y nativoamericanos. En la foto Tomy Hernández, Richard Alvarez, Luly Valdés y Julián Casals.  
Foto, María Vega

## V CENTENARIO



# Jesucristo ayer, hoy y siempre...

Primer segmento del mensaje del Papa Juan Pablo II en la apertura de la IV Conferencia General del Episcopado Latinoamericano (CELAM) el 12 de octubre en Santo Domingo.

1. Bajo la guía del Espíritu, al que hemos invocado fervientemente para que ilumine los trabajos de esta importante asamblea eclesial, inauguramos la IV Conferencia General del Episcopado Latinoamericano, poniendo nuestros ojos y nuestro corazón en Jesucristo, "el mismo ayer, hoy y siempre"... El es el Principio y el Fin, el Alfa y el Omega... la plenitud de la evangelización "el primero y más grande evangelizador. Lo ha sido hasta el final, hasta la perfección, hasta el sacrificio de su existencia terrena". (Evangelii nuntiandi 7).

En este encuentro eclesial sentimos muy viva la presencia de Jesucristo, Señor de la Historia. En su nombre se reunieron los obispos de América Latina en las anteriores asambleas —Río de Janeiro en 1955; Medellín en 1968; Puebla en 1979—, y en su mismo nombre nos reunimos ahora en Santo Domingo, para tratar el tema "Nueva evangelización, promoción humana, cultura cristiana" que engloba las grandes cuestiones que de cara al futuro, debe afrontar la Iglesia ante las nuevas situaciones que emergen en Latinoamérica y en el mundo...

En verdad la llamada nueva evangelización es ante todo una llamada a la conversión. En efecto, mediante el testimonio de una Iglesia cada vez más fiel a su identidad y más viva en todas sus manifestaciones, los hombres y los pueblos de América Latina y de todo el mundo podrán seguir encontrando en Jesucristo y en El la verdad de su vocación y su esperanza, el camino hacia una humanidad mejor.

Mirando a Cristo, "fijando los ojos en el que inicia nuestra fe: Jesús" seguimos el sendero trazado por el Concilio Vaticano II, del que ayer se cumplió el treinta aniversario de su solemne inauguración... Por ello... deseo recordar aquellas sentidas palabras pronunciadas por mi venerable predecesor, el Papa Pablo VI, en la apertura de la segunda sesión conciliar: "Cristo, Cristo, nuestro principio. Cristo, nuestra vida y nuestro guía, Cristo, nuestra esperanza y nuestro término... que no se cierna sobre esta asamblea otra luz que no sea la de Cristo, luz del mundo. Que ninguna otra verdad atraiga nuestra mente fuera de las palabras del Señor, único Maestro. Que no tengamos otra aspiración que la de serle absolutamente fieles. Que ninguna otra esperanza nos sostenga, si no es aquélla que, mediante su palabra, conforta nuestra debilidad..."

2. Esta Conferencia se reúne para celebrar a Jesucristo, para dar gracias a Dios por su presencia en estas tierras de América donde hace ahora 500 años comenzó a difundirse el mensaje de la salvación; se reúne para celebrar la implantación de la Iglesia, que durante estos cinco siglos tan abundantes frutos de santidad y amor ha dado en el Nuevo Mundo...

3. Con la llegada del Evangelio a América se ensancha la historia de la salvación, crece la familia de Dios, se multiplica "para gloria de Dios el número de los que dan gracia"... Los pueblos del Nuevo Mundo eran pueblos nuevos, totalmente

desconocidos para el Viejo Mundo hasta el año 1492 pero "conocidos por Dios desde toda la eternidad y por El siempre abrazados con la paternidad que el Hijo ha revelado en la plenitud de los tiempos... En los pueblos de América, Dios se ha escogido un nuevo pueblo, lo ha incorporado a su designio redentor, lo ha hecho partícipe de su Espíritu. Mediante la evangelización y la fe en Cristo, Dios ha renovado su alianza con América Latina...

4. Desde los primeros pasos de la evangelización la Iglesia Católica, movida por la fidelidad al Espíritu de Cristo, fue defensora infatigable de los indios, protectora de los valores que había en sus culturas, promotora de humanidad frente a los abusos de los colonizadores a veces sin escrúpulos. La denuncia de las injusticias y atropellos por



obra de Montesiños, Las Casas, Córdoba, Fray Juan del Valle y tantos otros, fue como un clamor que propició una legislación inspirada en el reconocimiento del valor sagrado de la persona. La conciencia cristiana afloraba con valentía profética en esa cátedra de dignidad y libertad que fue en la Universidad de Salamanca, la Escuela de Vitoria... y en tantos eximios defensores de los nativos en España y América Latina. Por mi parte, y para precisar los perfiles de la verdad histórica poniendo de relieve las raíces cristianas y la identidad católica del Continente, sugerí que se celebrara un simposio internacional sobre la historia de la evangelización de América, organizado por la Pontificia Comisión para América Latina. Los datos históricos muestran que se llevó a cabo una válida, fecunda y admirable obra evangelizadora y que, mediante ella, se abrió camino del tal modo en América la verdad sobre Dios y sobre el ser humano que, de hecho, la evangelización misma constituye una especie de tribunal de acusación para los responsables de aquellos abusos...

5. La presente Conferencia General se reúne

para perfilar las líneas maestras de un acción evangelizadora que ponga a Cristo en el corazón y en los labios de todos los latinoamericanos.

Esta es nuestra tarea: hacer que la verdad sobre Cristo y la verdad sobre el ser

humano penetren aún más profundamente en todos los estratos de la sociedad y la transformen.

En sus deliberaciones y conclusiones esta Conferencia ha de saber conjugar los tres elementos doctrinales y pastorales, que constituyen como las tres coordenadas de la nueva evangelización: Cristología, Eclesiología y Antropología.

Contando con una profunda y sólida Cristología, basados en una sana antropología y con una clara y recta visión eclesiológica, hay que afrontar los retos que se plantean hoy a la acción evangelizadora de la Iglesia en América...

En la próxima edición continúa con la Nueva Evangelización y la Promoción Humana.



## Notas al margen

Cada diez años los obispos de la Iglesia Latinoamericana se reúnen en Asamblea para tomar el pulso de la vida y de la pastoral en el Continente. Las reuniones históricas de Medellín en 1967 y de Puebla en 1979 sirvieron para despertar la conciencia del mundo entero ante la realidad de los pobres. Pero más aún sirvieron para arrancar de la Iglesia un fuerte compromiso: optar preferencialmente por los pobres, como hizo Jesús.

Y para callar las dudas de quienes aún cuestionan si esa es una opción 'ortodoxa' el Papa acaba de poner punto final a la discusión al afirmar en Santo Domingo que "es una opción firme e irrevocable," y al aclarar que "no es exclusiva ni excluyente."

Pero además, quienes han vivido la realidad de la Iglesia Latinoamericana en las últimas dos décadas, saben que esta opción evangélica por los pobres ha desencadenado una energía que va penetrando las parroquias y los vecindarios, y capacitando a la gente para asumir responsabilidad por un mundo mejor.

Es lo que humildemente hemos constatado al visitar Santo Domingo para cubrir las reuniones de los obispos.

Mientras ellos discutían sobre métodos y votaciones, hicimos una escapada a los barrios y también a la ciudad. Nos encontramos comunidades y grupos que ya han hecho vida la opción por las mayorías empobrecidas. Y es por eso que junto al informe sobre CELAM IV hemos querido incluir un poquito de esa realidad y viva en un barrio de Santo Domingo y en un grupo de maestros de la ciudad.

Todo esto me ayuda a ampliar los motivos de Acción de Gracias. Sí, gracias Señor por todo lo bueno que me rodea, aquí cerca. Pero también y sobre todo por la fuerza de tu Evangelio que no deja de fructificar.

Araceli M. Cantero

**LA VOZ CATOLICA**

ISSN- 1044-1883

Spanish Newspaper of the Archdiocese of Miami  
ARCHBISHOP EDWARD A MCCARTHY, Publisher  
ARACELI M. CANTERO, Executive Editor

María Vega, Staff writer  
Ivette Mendizabal, Advertising, Circulation

Columists: P. José L. Hernando, P. Pedro Lleó, Ricardo Briz, Xiomara Pagés, Teresa Fernández-Soneira, Elena Muller-García, Jesus Arina.

Offices: 9401 Biscayne Blvd., Miami, Florida 33138  
Ph. 757-6241, Editorial ext. 128, 311 Circulation: 310  
Advertising: 310 Fax: 754-1797

News Agency: National Catholic News  
Catholic Press Association member  
UNIVERSAL PRINTING CO. (305) 592-5387

LA VOZ CATOLICA (USPS 003-739) is published monthly and reaches 35,000 homes and 105 Catholic parishes through the mail. Second Class postage paid at Miami, Florida. Subscription rates \$10 a year. Foreign: \$13(surface). Air mail \$ 20  
Post Master: send change of address to: LA VOZ CATOLICA, 9401 Biscayne Blvd Miami, Fla. 33138

© 1990 La Voz Católica / The Catholic Voice Publishing Co

## Donaciones para áreas de desastre

ALEXANDRIA, Va. (CNS).- Las Caridades Católicas de Estados Unidos han hecho la primera de varias donaciones a las zonas dañadas por el huracán en Florida, Louisiana y Hawaii. Los primeros \$530,000. en ayuda fueron a cuatro diócesis en los tres estados, según un anuncio de las Caridades Católicas. Los Servicios Comunitarios Católicos de Miami recibieron \$430,000.

Para contribuciones: Disaster Response Office, Catholic Charities USA, 1731 King St. Suite 200, Alexandria VA 22314.

## Nuevo presidente para la CCB

WASHINGTON (CNS). El 17 de noviembre, durante la reunión general de la Conferencia de Obispos, los obispos de Estados Unidos eligieron nuevo



Arz. W. Keeler presidente al arzobispo de Baltimore William H. Keeler que ha sido vicepresidente durante tres años.

## Se incrementa déficit vaticano

VATICANO (CNS). El Vaticano predijo un déficit record de \$91.7 millones para 1993 y pidió un incremento en las donaciones mundiales. Dice que la mayor parte del déficit es por el costo de un fondo de pensión para los empleados de la Santa Sede. Los gastos para el próximo año se estiman en \$178 millones, los ingresos en \$86 millones.

## Ayuda para retiro de religiosas

WASHINGTON (CNS).- Este año es la secta colecta para recaudar dinero para el fondo de retiro para las religiosas y religiosos. Con el elevado costo del cuidado para ancianos ahora son ellos los que necesitan ayuda. Para contribuciones e información: Sr. Oliver Hudon SSND, Retirement Fund for Religious, 3211 Fourth Street, N.E. Room 339, Washington DC 20017-1194.

## El Papa advierte a obispos alemanes

VATICANO (CNS).- El papa Juan Pablo II advirtió contra las tendencias racistas y nacionalistas en Alemania y dijo que los obispos deben dirigir la protección de los judíos y los que buscan asilo.♦

# Un obstáculo para la unidad

La iglesia anglicana aprobó la ordenación de mujeres al sacerdocio

VATICANO (CNS).- Líderes católicos y anglicanos prometen continuar las conversaciones con el fin de unificar sus iglesias, aunque dijeron que la decisión de la iglesia de Inglaterra de ordenar a mujeres al sacerdocio descarta la posibilidad de una unidad cercana. El cardenal de Westminster, George Basil Hume, dijo recientemente a la Radio Vaticana que el diálogo católico anglicano continuará basado "en una real pero parcial comunión en virtud de nuestro bautismo, de todo lo que nos une del credo y en nuestra fidelidad a Jesucristo como verdadero Dios y verdadero Hombre."

Las iglesias continuarán trabajando juntas a pesar del "importante obstáculo a una unidad orgánica" que significa la ordenación de mujeres, dijo.

El voto del 11 de noviembre de la Iglesia de Inglaterra en favor de la ordenación femenina al sacerdocio "constituye un nuevo y grave obstáculo a todo el proceso de reconciliación con la Iglesia Católica," dijo el vocero vaticano Joaquín Navarro-Valls.

La decisión de ordenar mujeres "pone el sello" a la dificultad de la Iglesia Católica de reconocer el sacerdocio anglicano, dijo Mons. Kevin McDonald, oficial del Consejo Pontificio por la Promoción de la Unidad Cristiana.

A causa de la conexión

### Un llamado a las naciones ricas

El Papa Juan Pablo II ha hecho un llamado a las naciones ricas a compartir sus recursos con los pobres y elogió a Belise, en Centroamérica que se esfuerza por lograr "un modelo humano de desarrollo."

Este niño somalí espera su turno para recibir comida en Bardere, Somalia.

Foto CNS



entre la ordenación y la estructura de la Iglesia y entre la ordenación y la validez de otros sacramentos, el reconocimiento mutuo de orden sagrado es "una parte vital del proceso" de unificación de ambas iglesias, dijo Monseñor McDonald. Las iglesias

anglicanas son cuerpos autónomos dentro de una unión espiritual en todo el mundo. La mayoría no permite la ordenación de mujeres pero algunas como las iglesias de Estados Unidos, Canadá, Hong Kong, Brasil y Nueva Zelanda, sí lo permiten.

## A la venta catecismo en francés

La traducción al español podría estar el 7 de diciembre

VATICANO (CNS).- Las traducciones del nuevo catecismo universal de la Iglesia no aparecerán al mismo tiempo porque unas toman más tiempo que otras, dijo el vocero vaticano Joaquín Navarro-Valls, el 13 de noviembre, tres días antes que el catecismo en francés se vendiera al público en Francia, Bélgica y Suiza.

Cuando el Papa Juan Pablo II presente oficialmente el Catecismo de la Iglesia Católica a un grupo de dignatarios el 7 de diciembre el libro estará disponible en francés, italiano y quizá en español.

Navarro-Valls dijo que se espera que una versión inglesa se publique en Estados Unidos, Gran Bretaña, Irlanda y Canadá en la primavera próxima. Pero el obispo de Metuchen N.J. Edward Hughes, dijo que "si nos apuramos" podría estar a la venta en 10 ó 12 semanas.

El texto del catecismo, originalmente escrito en

francés en 642 páginas, fue aprobado por el Papa el 25 de junio y el 11 de octubre firmó una constitución oficial apostólica titulada *Fidei Depositum* (Depósito de Fe) ordenando la publicación oficial del catecismo.

En respuesta a una pre-

gunta del obispo de Brownsville, Texas, Enrique San Pedro, el obispo Hughes dijo que la versión en español podría estar aprobada antes que la inglesa. Una de las últimas ediciones será la vaticana en su lengua oficial, el latín.♦

La decisión de la iglesia de Inglaterra tiene un particular impacto porque es la iglesia madre de la Comunidad Anglicana, dijo Mons. McDonald.

Ahora, la ordenación de mujeres en lugar de ser una decisión de algunas provincias de la comunidad anglicana, que tiene 70 millones de miembros en todo el mundo, "es la práctica de la iglesia que

*"Estamos en peligro de no ser oídos si las mujeres están ejerciendo el liderazgo en cada área de nuestra sociedad menos en el sacerdocio."*

Arzobispo anglicano

preside el arzobispo de Canterbury con la que las otras están en comunión. Esto identifica a la iglesia anglicana con el problema."

El voto de la iglesia de Inglaterra se espera que aleje a miles de oponentes a la ordenación femenina. Unos mil sacerdotes han amenazado con separarse. El voto que requería dos tercios de la mayoría en las tres cámaras del Sínodo, recibió el 75 por ciento de la cámara del obispos, 70.5 en la del clero y 67.3 de la de los laicos.

Llegaron a la decisión tras cinco horas de debate mientras muchos voceros advertían que la iglesia iba derecho a un cisma si se aprobaba la medida.

"Saber que la Iglesia Católica Romana y las iglesias ortodoxas se oponen a la ordenación de la mujer "no puede ser un obstáculo para que la iglesia de Inglaterra determine según su propio criterio" dijo el Arzobispo de Canterbury, George Carey, jefe de la comunión Anglicana mundial durante el sínodo de

Continúa en la página 5

### En navidad pon tu AMOR EN ACCION!



AMOR EN ACCION es un grupo de misioneros católicos de la Archidiócesis de Miami desde 1976. Actualmente se benefician 4,000 niños de distintos lugares de Haití y República Dominicana

#### AMIGOS DEL CENTRO EDUCATIVO EL CARMEN

Me comprometo a una donación mensual de \$12.00 al mes

No puedo hacer una donación mensual, pero adjunto \_\_\_\_\_

Nombre \_\_\_\_\_

Dirección \_\_\_\_\_

Teléfono \_\_\_\_\_

Si está interesado, póngase en contacto con Amor en Acción: P.O. Box 141523, Coral Gables, Florida 33114-1523. Teléfono: 305-266-9533.



Puedes ayudar a un niño para que reciba educación, nutrición y asistencia médica con tu donativo, o hacerlo a nombre de otra persona como regalo de Navidad.

## NOTICIA

# Cualquier forma de violencia es pecado

*El documento de los obispos ofrece consejos prácticos a mujeres abusadas*

WASHINGTON (CNS).- Una declaración conjunta de dos comités de obispos de Estados Unidos declara que la violencia contra las mujeres, dentro o fuera del hogar, nunca puede justificarse.

"Cualquier forma de violencia: física, sexual, psicológica o verbal, es pecado; muchas veces es un crimen," dice la declaración.

El documento ofrece consejos prácticos para las mujeres que sufren abuso y para quienes abusan de ellas. Señala que este abuso existe en todas partes, incluso en parroquias y diócesis y que las mujeres

**Como la violencia ocurre en la intimidad del hogar "a menudo se sufre en silencio."**

necesitan la ayuda de la iglesia para romper el círculo de violencia familiar. El documento de 16 páginas: "Cuando pido ayuda. Una respuesta pastoral a la violencia doméstica contra las mujeres," fue publicado en octubre por el Comité para la Mujer en la Sociedad y en la Iglesia y por el Comité para el Matrimonio y la Vida Familiar de los obispos de Estados Unidos.

Los obispos esperan que este documento sea un paso inicial en los continuos esfuerzos de la Iglesia por combatir la violencia doméstica. Se inicia con dos dramáticas escenas:

"Ella le dijo al sicoterapeuta que estaba viviendo en una perrera porque su esposo la encerraba cuando estaba furioso. El le dijo al consejero durante una terapia de grupo que después de las dos primeras golpizas ya no le tenía que pegar; lo único que tenía que hacer era levantar el puño."

El documento cita estadísticas del periódico de la Asociación Norteamericana de Medicina:

□Cada año unos tres o cuatro millones de mujeres en Estados Unidos son golpeadas por pareja.

□Aproximadamente el 35 por ciento de las mujeres embarazadas de todas las razas, clases y nivel educacional reportan que han sufrido abuso durante el período de gestación.

□Más del 50 por ciento de las mujeres asesinadas en Estados Unidos han sido víctimas de su pareja.

□La violencia contra la mujer en el hogar tiene un efecto cíclico, señala el documento. "Cuando la mujer es madre y la violencia ocurre frente a sus hijos,



Cada año más de tres millos de mujeres sufre abuso. Foto CNS

el ciclo de violencia puede repetirse de generación en generación."

El documento define el abuso como "cualquier tipo de conducta que una persona use para controlar a otra por el miedo o la intimidación", incluyendo el abuso emocional o psicológico, los golpes y el asalto sexual.

Como la violencia ocurre

en la intimidad del hogar a menudo se "sufre en silencio". Aun hoy la gente "argumenta equivocadamente que la intervención de otras personas pone en peligro el concepto de la privacidad del hogar."

Los hombres que abusan de las mujeres se convencerán a sí mismos que tienen el derecho a hacerlo. "Probablemente piensan que la violencia es una manera de disipar la tensión y de resolver los problemas —un punto de vista que la sociedad a veces apoya."

El documento admite que es difícil explicar por qué las mujeres a veces continúan al lado de quienes abusan de ellas. Cuando ocurre el primer acto de violencia "la mujer tiende a sentirse incrédula y está dispuesta a creer a su marido cuando se disculpa." Cuando esto se repite, muchas mujeres aceptan la culpa por las acciones de quienes abusan de ellas.

"Llega a bajar tanto su autoestima que se sienten atrapadas en una relación abusiva, especialmente si tienen hijos y ningún otro apoyo."

En la Arquidiócesis de Miami, "después del huracán Andrew se ha detectado más violencia doméstica," comentó Elaine Syfert, directora asociada de la sección hispana de la Oficina de Vida Familiar. Están creando un programa para ayudar a las familias a ventilar sus problemas, que empezará con tres consejeros en diciembre.♦

## Consejos en casos de abuso doméstico

Una declaración conjunta sobre el abuso contra la mujer "Cuando pido ayuda. Una respuesta pastoral a la violencia doméstica contra las mujeres" publicado este mes por el Comité para la Mujer en la Sociedad y en la Iglesia y por el Comité para el Matrimonio y la Vida Familiar de los Obispos de Estados Unidos señala el alcohol como una de las causas de la violencia en el hogar porque "desata las inhibiciones y ciega el juicio".

Agrega que los hombres abusadores tienden a ser extremadamente celosos, posesivos y de temperamento violento y a menudo consideran que la mujer es inferior al hombre.

El documento aconseja a las mujeres abusadas:

□Hablar con alguien de confianza.

□Si tiene que mantenerse en esta situación temporalmente, preparar un plan de acción seguro como esconder una llave del auto y empezar a guardar dinero en un lugar seguro y accesible.

□ Investigar en la zona los recursos disponibles para la mujer abusada y sus hijos y ponerse en contacto con las Caridades Católicas o la Oficina de Vida Familiar de su diócesis.

**A los hombres que abusan de ellas:**

□ Tener el coraje de analizar honestamente sus acciones. Empezar a creer que pueden cambiar su conducta si lo quieren

□ Ponerse en contacto con su parroquia y las Caridades Católicas o programas públicos.

**A los párrocos:**

□ Hacer de la parroquia "un lugar seguro" donde las mujeres abusadas y quienes abusan de ellas puedan pedir ayuda.

□ Asegurarse de que las homilías hablen de la violencia doméstica.

□ En los programas de preparación matrimonial, revisar los métodos de las parejas para arreglar sus discordias y sus patrones familiares. Sugerir que se posponga el matrimonio si hay signos o tendencia al abuso.

□ Tener planes de acción listos por si una mujer pide ayuda.

□ Crear relaciones con la policía y las agencias para la violencia doméstica.

*En caso de abuso llamar en Miami a la Oficina de Vida Familiar: 757-6241, ext 336, español y 334, inglés, Servicios Católicos Familiares: 758-0024; Mujeres Abusadas: 377-8161.*

## El caso de Galileo es una lección

*La Iglesia del siglo XVII cometió un error con el astrónomo*

CIUDAD VATICANO (CNS).- El Papa Juan Pablo II anunció formalmente que la Iglesia del siglo XVII cometió un error cuando condenó al astrónomo Galileo Galilei por mantener que la tierra giraba alrededor del sol.

En una ceremonia solemne a la que asistieron teólogos y científicos internacionales, el Papa dijo que el caso de Galileo fue un ejemplo de "la trágica incompreensión mutua" que mostró los límites de la teología y la

pionero en los descubrimientos con telescopio.

El Papa dijo que el caso de Galileo entraña lecciones importantes en cuanto a "la naturaleza de la ciencia y el mensaje de la fe." Es posible que un día nos encontremos en una situación similar, que pueda requerir que ambas partes estén al tanto del campo y de los límites de su propia competencia."

El Papa dijo que para los teólogos del siglo XVII fue un profundo reto la defensa

sabían cómo hacer esto."

Juan Pablo II dijo que la Iglesia ha aprendido del caso de Galileo que muestra "la obligación de los teólogos de mantenerse regularmente informados de los avances científicos" para que puedan ver si es necesario "introducir cambios en sus enseñanzas."

El Papa reconoce que esto puede crear dificultades pastorales. Cuando los teólogos se enfrentan con información científica — como en el caso de Galileo — puede ser necesario vencer los fuertes hábitos populares de pensamiento. En general, dijo, un pastor debe mostrar "una genuina determinación" y evitar tanto la indecisión como el juicio apresurado.

Señala que la Iglesia hoy debe continuar siguiendo de cerca los avances científicos, especialmente en las áreas de biología y biogenética, porque sus aplicación afecta al ser humano "más directamente que nunca antes."

En 1979 el Papa le dijo a la Academia Pontificia que quería que los teólogos, académicos e historiadores tuvieran presente el caso de Galileo para reconocer abiertamente "el error de cualquier lado que venga" y ayudaran a disipar la desconfianza entre la ciencia y la fe.♦

**"El caso de Galileo muestra la obligación de los teólogos de mantenerse informados de los avances científicos para que puedan ver si es necesario introducir cambios en las enseñanzas."**

*Juan Pablo II*

ciencia.

"Esta triste falta de entendimiento pertenece ahora al pasado," dijo el Juan Pablo II a los miembros de la Academia Pontificia de Ciencias el 31 de octubre.

Después de haber sido encontrado culpable a la edad de 69 años de "sospecha de herejía" por la Inquisición Romana, Galileo pasó el resto de su vida, 8 años, viviendo bajo arresto domiciliario. Este año marca el 350 aniversario de la muerte del astrónomo mejor conocido por ser el

de Galileo de la teoría de Copérnico de que los planetas giraban alrededor del sol. A causa de que la Iglesia descansaba en la interpretación literal de la Biblia, la idea de que la tierra fuera el centro del universo "parecía ser parte de las enseñanzas de las escrituras," señaló.

Los avances de la ciencia, con sus métodos y libertad en el campo investigativo, obligaron a los teólogos a examinar el modo en que interpretaban las Escrituras, pero "la mayoría de ellos no

## Aprobó Sínodo anglicano ordenación de mujeres

Viene de la página 3

Londres el 11 de noviembre.

El arzobispo Carey dijo al sínodo anglicano que un sí a la ordenación femenina "no altera ni una palabra del credo, de la escrituras o de la fe de nuestra iglesia." Señaló que "no estamos partiendo de un concepto tradicional del ministerio. Estamos hablando de una extensión del mismo ministerio para incluir a las mujeres."

Agregó que el discernimiento de la voluntad de Dios sobre este tema no podría venir solo de los votos sino que "las manifestaciones de los dones" deben examinarse también.

Hemos visto las señales del Espíritu manifestarse incesantemente en el ministerio de las mujeres tanto como en el de los hombres," dijo. Debemos profundizar



Cardenal B. Hume. Foto, CNS

en nuestros talentos si vamos a ser una iglesia creíble comprometida con la misión en un mundo cada día más perdido y confuso. Estamos en peligro de no ser oídos si las mujeres están ejerciendo el liderazgo en cada área de nuestra sociedad menos en el sacerdocio," dijo el arzobispo anglicano.

El sacerdote anglicano Douglas Brown director del Centro Anglicano en Roma dijo que la iglesia anglicana habría pospuesto su voto si la unidad con la Iglesia Católica hubiera parecido estar cercana. Incluso antes que los anglicanos empezaran a ordenar mujeres, la Iglesia Católica no reconocía la validez de las ordenaciones anglicanas," señaló.

La posición vaticana es que la Iglesia Católica no puede ordenar mujeres por el ejemplo de Criso de escoger sólo hombres como apóstoles, porque rompe una tradición de la iglesia y porque al celebrar la Eucaristía los sacerdote actúan en la persona de Cristo que fue un hombre.

El cardenal Basil Hume dijo que no puede aceptar que un sínodo local de la iglesia anglicana tenga la autoridad para decidir este tema que "toca la misma naturaleza de la Iglesia, como son: el sacerdocio, la ordenación y la eucaristía." ♦

# Clinton: un compás de espera

Grupos provida esperan que modere su posición ante el aborto

WASHINGTON (CNS).- Antes que ponga un pie en la Casa Blanca, muchos estarán tocando a la puerta de la oficina del presidente electo Bill Clinton durante el período de transición del nuevo gobierno demócrata.

Clinton y su vicepresidente, Al Gore, vencieron al presidente Bush por un margen del 43 contra el 38 por ciento del voto popular. El independiente Ross Perot quedó en tercer lugar con el 19 por ciento de los votos.

Entre los que toquen a su puerta durante el período de transición estarán activistas pro vida, cuya esperanza es moderar el apoyo de Clinton por la legalización del aborto.

Otros que estarán con sus listas de deseos incluyen a los representantes de las escuelas católicas, legisladores para el programa de bienestar social y defensores de los refugiados haitianos. La agenda de Clinton incluye de todo, desde una reforma al seguro de salud

**Clinton dijo que los estados deben tener el derecho a imponer algunas limitaciones al aborto...**

hasta una apelación a la orden de la administración de Bush de impedir a los refugiados haitianos la entrada a Estados Unidos.

**Aborto**  
Clinton ha dicho que cambiaría algunas políticas de la administración contra el aborto, incluso una prohibición sobre el uso para investigaciones de tejido fetal obtenido de abortos provocados y una orden que prohíba a consejeros que reciben fondos federales para la planificación familiar discutir el aborto con clientes. Una apelación de la corte el 3 de noviembre bloqueó esa regulación, conocida como el "gag rule."

Al notar que Clinton ha dicho que se opone a los abortos en embarazos avanzados, Helen Alvarez, vocera de la Oficina de Actividades Pro Vida de la Conferencia de Obispos Católicos, dijo que uno de sus esfuerzos será hacerle saber a Clinton que el Acto de Libre Elección pendiente podría permitir abortos sin restricción durante los nueve meses de embarazo.

Clinton dijo que apoya la propuesta Freedom of Choice Act (Acto de Libre Elección) que de aprobarse en la última sesión del Congreso prohibiría a los estados imponer restric-

ciones en el acceso al aborto. En una entrevista con CNS (en esta página) Clinton dijo que los estados deben tener el derecho a imponer algunas limitaciones al aborto

como la notificación a los padres de menores y un período de espera de 24 horas  
**Educación**  
En una carta este otoño a

un grupo de administradores de escuelas católicas Clinton hizo un listado de

Continúa en la página 7

## Dos herencias: bautista y católica

El presidente electo habla sobre distintos temas

WASHINGTON (CNS)- El presidente electo Bill Clinton concedió una entrevista a los Servicios Católicos de Noticia (CNS), cuyos puntos más importantes reproduce esta edición de La Voz Católica.

CNS: ¿Qué haría usted para tratar de cambiar la idea de que no hay espacio en el Partido Demócrata para las personas que no están de acuerdo con el aborto?

Clinton: La plataforma del partido demócrata y sus compromisos históricos son mucho más consistentes con la misión social de la Iglesia Católica que la plataforma republicana. Creo que debemos hacer lo que Mario Cuomo sugirió y tratar de encontrar métodos para que la gente que no esté de acuerdo en lo que debe ser la ley sobre el aborto trabaje unida para reducir el número de abortos... Y creo que esto uno lo puede hacer promoviendo la adopción y haciendo lo que se pueda para reducir los embarazos no deseados. Creo que debemos concertar nuestros esfuerzos sobre eso.

CNS: Como gobernador usted apoyó la notificación a los padres de menores.

Clinton: Sí, yo la apoyé.  
CNS: Pero usted también apoyó el Freedom of Choice Act (Acto de Libre Elección) que hará imposible tener leyes como la de notificación a los padres.

Clinton: Bueno. Aún no está claro cuál será el formato final de esa ley... Creo que los estados deben tener absoluta libertad para pedir el aviso a los padres.

CNS: ¿Qué pasará con otras restricciones como el período de espera de 24 horas?

Clinton: Me parece totalmente razonable. Lo que me molesta a mí de la espera



El presidente electo Bill Clinton afirma que cree en la educación católica pero que no puede sacar fondos de la escuela pública para ayudarla.

Foto CNS

de 24 horas es que en teoría suena bien pero en la práctica no creo que haya muchas personas que se hagan abortos y no lo piensen por lo menos durante 24 horas...

CNS: ¿Requerirá usted que sus nominados a la Corte Suprema estén de acuerdo con usted en cuestiones políticas como el aborto?

Clinton: Yo no les voy a dar una lista de procedi-

**"...estamos moralmente obligados a vivir nuestras convicciones religiosas ..."**

Bill Clinton

mientos en los que ellos deben estar de acuerdo conmigo. Pero he dicho que dado el hecho de que hay cuatro jueces en la corte que han ridiculizado las regulaciones en el caso Roe vs Wade, que legalizó el derecho al aborto, debo nominar a alguien que esté a favor de la elección. Me costaría designar a alguien a la Corte Suprema que no creyera en el derecho constitucional a la privacidad, que incluye el derecho a la elección, porque yo creo en este derecho.

Debo decir que una de las cosas que aprecié realmente al trabajar con diferentes grupos pro vida es que los católicos y los pentecostales han sido los más consistentes en sus posición. Los he tratado siempre con gran respeto por su posición. Han sido los más consistentes porque se han puesto en la línea de la adopción.

CNS: Usted apoya la pena capital. Pero debe estar consciente que no se impone de la misma manera a los pobres no blancos que a los de otra raza o nivel social. ¿Que hará usted para cambiar la manera en que se aplica la pena capital?

Clinton: Creo que debemos estar seguros de que los acusados de crímenes que conlleven la aplicación de la pena capital tengan mejores abogados en el juicio y en las apelaciones... Debemos acelerar los procesos de apelación criminal.

CNS: ¿Sus políticas instarían a una mayor ampliación de la aplicación de la pena de muerte por crímenes federales?

Clinton: Oh, yo no estoy atado a eso. Pero creo que las decisiones sobre la pena capital deben dejarse a los estados y que las provisiones de pena capital a nivel federal tendrán un efecto marginal en el problema del crimen en Estados

Continúa en la página 7

## NOTICIAS

# Continuará programa de refugiados

*Protesta del Arzobispo y líderes locales evitó suspensión de fondos federales*

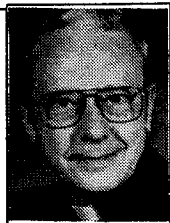
Araceli M. Cantero  
La Voz Católica

Después de protestas locales y en toda la nación, incluida una declaración del arzobispo de Miami, el gobierno federal anunció que suspenderá las anunciadas reducciones en su presupuesto para el asentamiento

de refugiados haitianos y cubanos en el país.

Un vocero del Departamento de Justicia informó el 3 de noviembre que el secretario de Justicia, William Barr había transferido \$4 millones de otra parte del presupuesto, con lo que quedarán cubiertas las anunciadas reducciones.

**"Es irresponsable por parte de Washington abandonar a esta gente"**



Arz. McCarthy

Sin los fondos, dos agencias

afiliadas a instituciones religiosas, que operan el programa bajo contrato con el gobierno, se hubieran visto forzadas a cesar sus operaciones a finales de diciembre.

El portavoz de la Conferencia Católica de los Estados Unidos Rand Glantz señaló que "da la impresión de ser

*Continúa en la página 14*

## El arzobispo urgió a fieles a votar pro-vida

En una declaración previa a las elecciones generales del pasado 3 de noviembre, el arzobispo de Miami, Edward A. McCarthy, ha reiterado la oposición de la Iglesia al aborto legalizado, urgiendo a los católicos a reflexionar sobre las secuelas de muerte que se derivan de tal legalidad y sobre su responsabilidad en la selección de candidatos políticos.

"La enfermedad del aborto está masacrando a los no nacidos. Más aún, le abre el camino a la eutanasia y a otros ataques a la sacramentalidad de la vida. Es una enfermedad que puede ser devastadora para nuestra sociedad. En Estados Unidos el monstruo del aborto se lleva un estimado de 1.6 millones de vidas cada año." El arzobispo señala que "la plaga del aborto va acompañada también por una degeneración de la conciencia entre los que quisieran tapan la realidad con eufemismos como 'la libertad de elección', 'el respeto al derecho de la mujer'." Y se pregunta "¿Podría la 'libertad de elección' legalizar el abuso infantil, la violación, el racismo? ¿No hay respeto por el derecho del niño?..."

El arzobispo deplora la lucrativa industria del aborto que llama una abominación junto al uso del aborto como medio de selección del sexo.

"Nuestra nación gasta billones de dólares para preservar las vidas en programas de cuidado de salud. ¿Cuándo vamos a reafirmar nuestra herencia cristiana, nuestro compromiso con la vida y la dignidad humana, alzando nuestra voz contra aquellos que abaratan la vida y la hacen desmembrar en el vientre de la madre antes del nacimiento?" dice.

A los fieles les recuerda que es "importante confiar nuestra sociedad a líderes políticos cuyos compromisos con la sacramentalidad de la vida hayamos examinado."

Y recuerda que "al hablar por las víctimas del aborto, pido también por las víctimas agonizantes, las madres que ceden ante este ultraje a su maternidad y que llevan la carga del dolor y la culpa. Les aseguro que tan fuerte como la condena al pecado del aborto es nuestra apertura a la comprensión y a la preocupación por ellas."

Señala que "cada domingo durante esta crisis nacional debe ser un domingo en favor de la vida", y saluda a todos los involucrados en el movimiento Pro Vida, confiando en que los que incasablemente se comprometen a vivir los evangelios se crezcan ante esta emergencia y condenen la falta de respeto por la vida ♦



## Ideas grandes tienen raíces pequeñas

Algunas veces, lo único que uno precisa para tener éxito en la vida es un deseo de crecer y el apoyo de amigos. Por esa razón, la Corporación Chrysler y la Asociación Hispana sobre la Responsabilidad Corporativa (HACR), han consentido a trabajar juntos... a construir un ambiente de colaboración corporativa... a convertir ideas en resultados.

La Corporación Chrysler está comprometida a avanzar hacia adelante con su apoyo de organizaciones cuyos programas luchan contra el aumento de alumnos hispanos que abandonan sus estudios. Como la Asociación Hispana de Colegios y Universidades (HACU), que trabaja para facilitar la educación superior a los estudiantes hispanos.

Desarrollando oportunidades y programas educativos es un honor al cual la Corporación Chrysler se dedica orgullosamente. Aun, también reconocemos que nuestro apoyo a los estudiantes tiene que crecer con ellos a medida que ingresan a ocupaciones competitivas.

Esta es solamente una de nuestras ideas que continúa a crecer. Este es el resultado de cooperación.

Construyendo Resultados

VENTAJA: CHRYSLER

CHRYSLER • PLYMOUTH • DODGE • DODGE TRUCKS • JEEP • EAGLE

## Clinton: crece la expectativa

Viene de la página 5

las reformas de educación que su administración favorece, entre las que están bajar los impuestos a los padres de bajos ingresos y crear un fondo federal para cualquiera que quiera asistir al college.

Clinton se opone a la proposición de Bush de proveer fondos de los impuestos que los padres puedan usar para la escuela de su elección ya sea pública o privada.

### Haitianos

Después de permitir a los haitianos que huyen de su país buscar refugio en Estados Unidos, en mayo, Bush ordenó a los guardacostas devolver los barcos cargados con refugiados. La orden está en apelación en la Corte Suprema, pero Clinton dijo que revocará esa orden tan pronto como cupe la presidencia.

### Salud y Bienestar Social

Patricia King, consejera de los temas de bienestar social y salud de la Conferencia de Obispos espera que Clinton actúe pronto en la reforma del cuidado médico. Espera que la reforma incluya cambios fundamentales en la industria del seguro médico y controlar los costos.

John L. Carr, secretario del Departamento de Desarrollo Social y la Paz de la Conferencia Católica espera que Clinton signifique un cambio en las políticas que han llevado a un incremento de la pobreza infantil, falta de acceso a la atención médica y mucho desempleo. ♦

## Los católicos eligen a los ganadores

WASHINGTON (CNS). Los católicos votaron por Bill Clinton en un número mayor que por el presidente Bush o Ross Perot, según una encuesta del día de las elecciones en 300 casillas electorales de toda la nación.

Los votos católicos que forman un 27 por ciento del electorado total han estado con el ganador en cada elección presidencial desde 1976 cuando se hizo la primera encuesta completa. En 1992, el 44 por ciento de los católicos votó por el presidente electo, mientras que el 36 por ciento votó por Bush y el 20 por ciento por Perot. En 1988, eligieron a Bush sobre Michael Dukakis 52-47. En 1984, a Ronald Reagan sobre Walter Mondale 58-41 y en 1980 a Reagan sobre Jimmy Carter 50-42. La encuesta fue hecha por Voter Research & Surveys sobre cuestionarios a 15,490 votantes. El margen de error es más o menos del tres por ciento. ♦

# Admira consistencia de católicos

Clinton dice que los jesuitas le enseñaron el deber de desarrollar la mente

Viene de la página 5

Unidos.

CNS: Ha habido muchas conversaciones en su campaña sobre mejorar la vida de los niños, ¿qué haría usted?

Clinton: Creo que al ir hacia un sistema universal de atención a la salud... necesitamos centrarnos en las madres jóvenes y en sus hijos primero. Creo que si podemos mejorar el sistema básico y preventivo de cuidado de salud en este país, podemos reducir la

**"... nuestra obligación con la misión social está conectada con la experiencia religiosa."**

Bill Clinton

mortalidad infantil, bajar los promedios de nacimientos de niños bajos de peso, que es bastante alto en este país, y mejorar el desarrollo mental y físico de los niños desde que empiezan en el colegio. Debemos revisar nacionalmente el sistema para lidiar con los niños abusados y abandonados: el sistema de adopciones. La contribución federal a programas que tienen que ver con niños abusados y abandonados es más limitado que la contribución federal para las necesidades de salud de los niños por el Medicaid, por ejemplo. Más limitado que las contribuciones federales al programa de Head Start.

CNS: ¿Cuál es la consecuencia de sus "fondos federales para el Head Start"?

Clinton: Quiero poner atención en qué podemos hacer para fortalecer los sistemas de cuidado infantil y de adopción y ayudar a los estados a llegar a la posición en que hagan mejores juicios en cuanto a dejar a los niños con sus familias y cuando deban quitárselos.

CNS: Usted se opone al plan del presidente Bush para la libre elección de la educación en cuanto a las escuelas privadas. ¿Cómo siente acerca de los créditos de impuestos para los padres cuyos hijos no van a la escuela pública?

Clinton: Yo creo en la educación católica. Fui a una escuela católica parroquial



El presidente Bill Clinton y el vice presidente Al Gore. Foto CNS

en Springfield, Mo... Creo que parte de la misión de la escuela católica es comunicar los valores de la iglesia a los niños y no creo que la constitución de nuestro país le permita a los que pagan impuestos subsidiar esto....

Los Estados Unidos está gastando menos en la educación pública de kindergarten al doce grado que otros nueve países. A diferencia de esos nueve países que gastan un porcentaje más alto de sus ingresos, nosotros tenemos más niños pobres y mayor diversidad y más dificultades. También tenemos más desigualdades. Simplemente creo que no tenemos dinero para restar muchos recursos de nuestra obligación de mejorar el sistema de educación pública.

CNS: Usted es un bautista sureño que fue educado por jesuitas en la Universidad de Georgetown. ¿Cómo esas dos influencias afectan su visión de la vida y su administración día a día?

Clinton: Por mi herencia bautista, tengo una profunda creencia en que la Primera Enmienda, la separación entre la Iglesia y el Estado es lo que garantiza la libertad religiosa. Pero la influencia católica se manifiesta creo de dos maneras en mí: Primero en todo un sentido real de que estamos moralmente obligados a tratar de vivir nuestras convicciones religiosas en el mundo, que nuestra obligación con la misión social está conectada a la experiencia religiosa. Y yo creo eso. Yo tengo más de mi preparación católica que de la iglesia bautista, que está más

conocer cosas y después actuar sobre esas cosas con más vigor porque conoce más y porque puede pensar mejor. Eso es algo que los jesuitas hicieron por mí más que cualquier otra cosa. Me encantaron Georgetown y los jesuitas. Uno de mis mejores amigos es un sacerdote jesuita.

CNS: ¿Tiene un pasaje favorito de las Escrituras, alguno que tenga un significado especial para usted?

Clinton: Muchos de ellos. Gálatas 6:9: "No nos cansemos de hacer bien, que si no desmayamos a su tiempo cosecharemos."

CNS: Una pregunta que no le hecho es sobre la política hacia los refugiados haitianos.

Clinton: Me opongo a la política de la administración de Bush y no creo que debamos hacer regresar a los barcos con haitianos hasta que hayamos hecho todo lo que debemos por restaurar la democracia en Haití, ya sea con Aristide y el gobierno de coalición que de otra manera... Un gobierno democrático que respete los derechos humanos y la libertad. Me he opuesto a ello fuertemente y lo voy a cambiar si soy reelecto presidente. ♦

## Porque nos preocupamos...

...por su futuro y por su bienestar espiritual, queremos ofrecerle la asistencia que usted y su familia necesitan hoy para hacerle frente a esos difíciles momentos en el futuro.

Así, cumpliendo con nuestra misión de proveer a la comunidad Católica con un lugar apropiado, asequible y sagrado para su descanso final, la Arquidiócesis de Miami ha desarrollado un programa de "pre-necesidad" que le permitirá hacer esos arreglos para el mañana...serena e inteligentemente.

Permítanos ayudarle ahora con información detallada sobre las opciones y planes de financiamiento a su alcance.

Condado de Dade  
Cementerio

### Nuestra Señora de la Merced

11411 N.W. 25th Street  
Miami, FL 33172 • Tel.: 592-0521

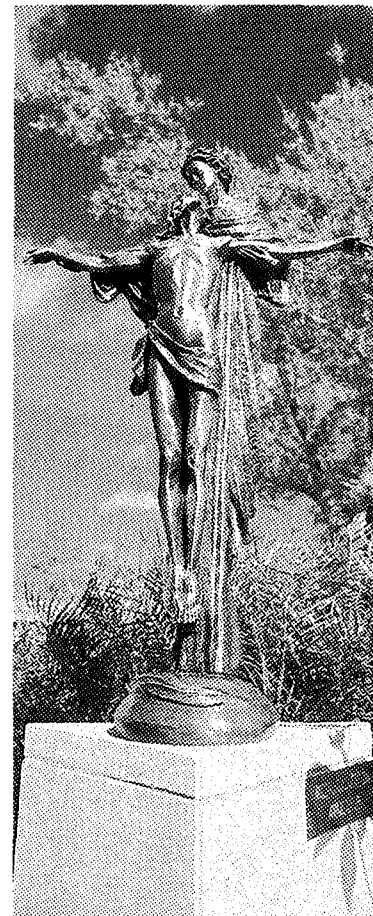
Condado de Broward  
Cementerio

### Nuestra Señora Reina de los Cielos

1500 South State Road 7,  
North Lauderdale, FL 33068  
Tel.: 972-1234

Horas de Oficina: Lunes a Viernes 8:00 A.M. a 4:30 P.M.

Sábado de 8:00 A.M. a 12:00 M. • Domingo, por cita previa.



 **CABALLERO WOODLAWN**  
Funeral Homes and Cemeteries

MIAMI	CORAL GABLES	KENDALL
642-6716	444-651	238-3672

## NOTICIAS

# Pide reflexión sobre identidad

Arzobispo pide colaboración de fieles para escribir carta aniversario

MILWAUKEE (CNS) El arzobispo de Milwaukee Rembert G. Weakland ha pedido a los católicos de su diócesis que "reflexionen conmigo sobre nuestra identidad católica en este momento de nuestra historia."

En una carta pastoral de 9,000 palabras el arzobispo les pide que inicien "un año de calma y diálogo meditativo sobre los puntos principales que nos hacen ser católicos."

Les dice que a pesar de los cambios masivos, dentro de la Iglesia y en el modo en que los católicos se relacionan hoy con la sociedad "es asombrosa la consistencia de los elementos que constituyen esa identidad."

La carta pastoral lleva por nombre "Identidad Católica: reafirmando la tradición hoy," y fue publicada en una sección del periódico diocesano.

La carta trata los grandes cambios sufridos por el catolicismo americano y los puntos esenciales que han permanecido constantes. También trata nuevos retos sociales y culturales que han de ser tenidos en cuenta por los católicos para reafirmar y transmitir la herencia de fe.

Uno de los retos que cita el arzobispo se refiere al de las familias católicas que hace una o dos generaciones se identificaban como 'iglesia de emigrantes y extranjera' en una sociedad hostil y protestante y que ahora en su mayoría se han convertido en parte integrante de la cultura y la sociedad americanas en todos sus niveles.

Señala que también ha cambiado en la vida católica norteamericana, el papel de la escuela católica, de los barrios étnicos y de las parroquias como centros de la vida social.

Pero reconoce que entre los más recientes inmigrantes se dan las mismas preocupaciones étnicas de generaciones anteriores. "Debemos encontrar modos de acogida y de atender sus necesidades sin olvidar a otros grupos como

nuestros hermanos católicos afroamericanos," dice.

Añade que "muchas de las manifestaciones externas de la identidad católica están siendo abolidas y cuestionadas," y han dejado cierto vacío en un momento de transición. Se refiere a ele-

mentos como 'viernes sin comer carne,' ayunos de 12 horas antes de recibir la Eucaristía, el velo de las mujeres en los templos, el hábito de religiosos y clero...

Cita el abandono de devociones católicas como el rezo del Rosario, el Via Crucis, la

Bendición con el Santísimo y las devociones marianas de mayo y octubre, y habla de la identidad católica como de un tejido de elementos diversos: los que son comunes a todos los cristianos, los que son esenciales a la fe católica y otros — que sin ser esenciales al catolicismo son parte del modo como los católicos se comprenden a si mismos y son comprendidos por los demás.

Mons. Weakland expresa su deseo de "que todos aprovechemos esta discusión sobre la identidad católica para fortalecer nuestro compromiso de fe."

El arzobispo pide a sus fieles que la estudien y le ofrezcan sus opiniones antes de la Pascua de 1993 para poder él reescribirla y publicarla en su versión final como carta pastoral del 150 aniversario de la fundación en 1843 de la Arquidiócesis de Milwaukee.

La carta incluye una serie de preguntas para ayudar a los fieles en el estudio y respuesta. También incluye sugerencias para la creación de grupos de reflexión



"Muchas de las manifestaciones externas de la identidad católica están siendo abolidas y cuestionadas"

Arz. Rembert Weakland

## 'Nueva dinámica' en la creación de pastorales de obispos de USA

MILWAUKEE (CNS)— La intervención del Vaticano en la propuesta carta pastoral sobre la mujer ha puesto en peligro la misma pastoral y el futuro de la Conferencia de Obispos de Estados Unidos (NCCB), ha comentado el arzobispo Rembert G. Weakland de Milwaukee en su artículo semanal para el periódico de su diócesis Catholic Herald.

"Según están sucediendo las cosas parece que nunca más podrán los obispos producir documentos como las pastorales sobre la paz y la economía. En la actualidad las congregaciones de la Curia Romana hacen la crítica de los borradores sin esperar que la carta esté terminada. El resultado es una nueva dinámica," comenta.

El arzobispo presidió el comité que redactó la carta sobre la economía aprobada por los obispos en 1986. La Pastoral sobre la paz fue

escrita por un comité presidido por el cardenal Joseph Bernardin de Chicago y fue publicada en 1983.

La pastoral sobre la mujer se inició en 1983 y se encuentra en su cuarto y último borrador. Está siendo debatido y votado por los obispos en las reuniones de este mes.

En anteriores cartas pastorales sí hubo consulta con el Vaticano y el arzobispo Weakland señala que tal consulta es legítima "porque los temas que tocamos son de vital importancia para toda la Iglesia."

Pero en la Pastoral sobre la mujer "cada uno de los borradores ha sido comentado por el Vaticano y ha cambiado. Según el arzobispo es difícil saber de dónde proceden los cambios ya que los obispos no tienen acceso a las opiniones del Vaticano." El arzobispo se pregunta si tal documento se podrá llamar

un documento de los obispos norteamericanos.

Es por esto que dice que quizás no se escriban más cartas pastorales si el proceso se mantiene como el de la última. "Nadie querrá invertir tanto tiempo en un documento si se dan esas limitaciones." Y por lo mismo, "el futuro de la misma Conferencia está en juego."

Los comentarios del arzobispo fueron escritos en forma de carta al ya fallecido cardenal John Dearden de Detroit, el primer presidente de la NCCB después del Concilio Vaticano II.

El arz. Weakland es parte de un comité de nueve obispos que evalúan planes futuros para la NCCB. Dice que con los recientes cuestionamientos de Roma sobre la naturaleza de las conferencias episcopales "la naturaleza de la Conferencia queda bajo interrogante." ♦

## Conferencia de Obispos USA a elegir nueva directiva

WASHINGTON (CNS) Al cierre de esta edición los obispos de Estados Unidos celebran sus reuniones anuales en las que habrán de elegir presidente y vicepresidente y directores de los 11 comités de trabajo de su Conferencia y las oficinas administrativas de la USCC. Elegirán también delegados

al Sínodo Mundial de Obispos en Roma en 1994.

El actual presidente Arz. Daniel Pilarzyk de Cincinnati termina su turno de tres años y no puede ser reelegido. El vicepresidente Arz William H. Keeker de Baltimore pudiera ser elegido presidente entre otros 10 candidatos ♦

## El arte religioso de Nuevo México

NUEVO MEXICO. Con fotos a todo color *El nuevo reino de los Santos: arte religioso de Nuevo México 1780-1907* es un recorrido por el arte cristiano popular en el área de Nuevo México.

El autor, Larry Frank, documenta la artesanía religiosa que se desarrolló en Nuevo México. El término santos describe una variedad de imágenes que crearon los artesanos de la época en madera, yeso y pintura.

El autor que estudió arte medieval y ha dado conferencias en el Instituto Smithsonian dice que estos santos nuevomexicanos brindan la continuidad que "desde los días de Colón mantiene el espíritu español."

El libro está a la venta en las librerías locales por \$75.00 más \$3.50 por envío a Red Crane Books, 826 Camino de Monte Rey, Santa Fe, N.M. o llame al 1-800-922-3392.

## Para ayudar a buscar empleo

WASHINGTON (Departamento del Trabajo).

Para ayudar a quienes buscan empleo por primera vez o tienen poca experiencia, el Departamento del Trabajo de Estados Unidos acaba de publicar "Consejos para la búsqueda del empleo adecuado". Está disponible en español.

El folleto de 28 páginas contiene sugerencias prácticas sobre cómo presentarse para una entrevista, tomar exámenes, preparar cartas de introducción, resúmenes y otros ejemplos.

El folleto puede adquirirse gratuitamente en cualquier oficina estatal de empleo. Busque en la guía bajo los nombres de Employment Security Commission, Job Service o Employment Service.

Las personas con incapacidades pueden llamar al (212) 219-4389 o al 1-800-326-2577.

## Aumenta número de sacerdotes

VATICANO (CNS).-Cifras vaticanas para el número de sacerdotes a nivel mundial indican el primer aumento en el número de sacerdotes bajo el pontificado de Juan Pablo II.

La cifra para 1990 es de 403,173 lo que supone un aumento en 1,692 sobre 1989, aunque es todavía menor al número para 1979 en que Juan Pablo II accedió al pontificado.

El aumento del '90 ha sido en África, Iberoamérica y Asia, con disminución en Europa, EE. UU. y Canadá.

El informe vaticano indica que la población católica mundial es de 928.5 millones, o un 18 por ciento de la población mundial.

**Navarro**  
Discount Pharmacies

1243 S.W. 8 St.  
643-2367

5300 West Flagler St.  
442-9946

3949 S.W. 8 St.  
444-7530

8746 S.W. 40 St.  
552-1498

4410 W. 16 Ave., Hialeah  
556-8585

Flagler y 102 Ave  
223-3555

Discount Pharmacies

Ven a peregrinar con nosotros a

**TIERRA SANTA**

salidas	regreso
12/22/92	12/31/92
1/11/93	1/20/93
2/15/93	2/24/93
3/9/93	3/18/93

**MEDIH-TOURS**  
Informaciones  
(304) 229-9779 Miami  
Beeper 842-2050



# Los pobres: su grito no cesa

*Los obispos se comprometen con una evangelización de la ciudad y las culturas*

Araceli M. Cantero  
La Voz Católica

SANTO DOMINGO, República Dominicana— Hace cinco siglos el clamor de los pobres arrancó el primer grito profético de un hombre de Iglesia en la isla caribeña de la Hispaniola. El pasado mes de octubre los obispos de Latinoamérica y el Caribe lograron, con arduo trabajo, no dejar en el olvido aquella profética voz.

Reunidos del 12 al 28 de octubre en asamblea continental -CELAM IV- los obispos han recogido la memoria del sacerdote dominico del siglo XVI fray Antonio de Montesinos y la tradición de las conferencias de Medellín y de Puebla. Los obispos han tomado las palabras con que el Papa inauguró las reuniones de Santo Domingo para "recordar que" la opción evangélica y preferencial por los pobres es firme e irrevocable." Con el Papa también repiten que tal opción no puede ser "exclusiva ni excluyente."

Al concluir la IV Conferencia del CELAM (Consejo Episcopal Latinoamericano) 206 obispos de Latinoamérica y el Caribe han mantenido la continuidad con las asambleas episcopales de 1968 y 1979, pero no sólo han reafirmado aquellas opciones sino que también han

**"Descubrir en el rostro sufriente de los pobres el rostro del Señor es algo que desafía todos los cristianos a una profunda conversión."**

asumido nuevas realidades surgidas en el Continente en los últimos 10 años: los retos de las culturas indígenas y afroamericanas de la ecología y de las nuevas situaciones de pobreza en las grandes ciudades.

"Descubrir en los rostros sufrientes de los pobres el rostro del Señor es algo que desafía a todos los cristianos a una profunda conversión personal," dicen los obispos al hablar de promoción humana en su documento final.

Son los rostros "desfigurados por el hambre, consecuencia de la inflación, de la deuda externa y de injusticias sociales; los rostros desilusionados por los políticos que prometen pero que no cumplen; los rostros humillados a causa de su propia cultura que no es respetada y es incluso despreciada... rostros de los menores abandonados... las mujeres humilladas y

postergadas... de los inmigrantes que no encuentran digna acogida..."

Aunque las reuniones tuvieron sus momentos difíciles, el arzobispo de Panamá Marcos McGrath piensa que "la opción por los pobres ha quedado más firme. No se han detectado aquí las dudas de Puebla."

El arzobispo José María Pires de Guarariva, Brasil señala que aunque la opción por los pobres fue opción de Puebla, "sale muy reforzada porque," en palabras del Papa es irrevocable, "pero además, "porque se habla no sólo de individuos, sino también de países, regiones y hasta un continente pobre: es

la pobreza como colectivo."

Pero en su opinión las opciones de Santo Domingo han sido otras: sobre todo la opción por las culturas, ya que "es la primera vez que en una Conferencia se habla de las culturas afroamericanas e indígenas."

En el documento final los obispos asumen el compromiso de "contribuir eficazmente a frenar y erradicar las políticas tendientes a hacer desaparecer las culturas autóctonas. Además el de impulsar la plena vigencia de los derechos humanos de los indígenas y afroamericanos, incluyendo la legítima defensa de sus tierras."

También optan por una evangelización inculturada que implica "esforzarnos por conocer sus propias lenguas" (indígenas) y "dedicar especial atención a la causa de las comunidades afroamericanas en el campo pastoral, favoreciendo la manifestación de las expresiones religiosas propias de sus culturas."

Para el arzobispo Pires esto significa que "nosotros los negros ya podemos ser católicos sin tener que dejar de ser negros."

**Protagonistas: los laicos y la juventud**  
Al resumir las líneas pastorales prioritarias de la nueva evangelización a la que "todos están llamados" los obispos otorgan especial protagonismo a los laicos y a los jóvenes y subrayan la importancia de la pastoral vocacional, de la catequesis y de la liturgia.

Las prioridades siguen el orden de los temas designados por el Papa para la reunión: Nueva evan-

*Continúa en la página 11*



Monumento a Fray Antonio Montesinos en Sto. Domingo en su grito de denuncia de los abusos a los indios en 1511  
Fotos por Araceli Cantero, La Voz Católica



Conferencia de Prensa sobre Vida Consagrada con superiores generales de órdenes religiosas.

## Un arduo camino a CELAM IV

Araceli M. Cantero  
La Voz Católica

SANTO DOMINGO, República Dominicana—Después de años de preparación para la IV Conferencia del Consejo Episcopal Latinoamericano, (CELAM) los obispos habían logrado un Documento de Trabajo que facilitaría la tarea de las reuniones.

Pero al llegar a Santo Domingo los obispos descubrieron que el trabajo empezaría desde cero.

No era la primera sorpresa en el largo camino recorrido desde que el Papa convocara oficialmente la IV Conferencia en septiembre de 1989.

Como había hecho para

Conferencias anteriores la directiva del CELAM se puso a trabajar. Pero el momento era distinto por ra-

**Al llegar a Santo Domingo los obispos descubrieron que el trabajo empezaría desde cero.**

zones diversas.

El entonces presidente del CELAM, el cardenal colombiano Alfonso López Trujillo había pasado a Roma.

La Comisión Pontificia para América Latina (CAL) había dejado de ser una agencia

que se limitaba a coordinar la ayuda económica a las iglesias del Continente.

Los hechos que sucedieron durante los preparativos de CELAM IV daban lugar a pensar que la CAL estaba más interesada que otras veces en los preparativos.

Esto era opinión compartida entre expertos y observadores, hasta el punto que en una conferencia de prensa, durante la Cuarta Conferencia, un reconocido periodista alemán lanzó la siguiente pregunta desde el micrófono:

"¿Acaso no es verdad que, en esta Conferencia, la CAL tienen sitiada a la Iglesia de

*Continúa en la página 12*

## Jesucristo: eje del documento final CELAM IV

El documento final de las reuniones del CELAM IV ha de ser aprobado por el Papa pero fue dado a conocer a los periodistas al concluir las reuniones. Tuvo seis redacciones y consta de 82 páginas en tres partes

### I. JESUCRISTO EVANGELIO DEL PADRE

Una profesión de fe en 15 párrafos, y un breve resumen de los 500 años de evangelización que incluye las palabras del Papa a los indígenas en "reconocimiento de los abusos" y su petición de perdón a los afroamericanos "por el holocausto desconocido" en el que "participaron bautizados que no vivieron su fe".

Cada sección de los capítulos incluye una reflexión, desafíos y líneas pastorales.

### II. JESUCRISTO EVANGELIZADOR VIVIENTE EN SU IGLESIA:

Tres capítulos.

**1. Nueva evangelización.**  
Su contenido es Jesús evangelio del Padre. Lo nuevo por "su ardor, sus métodos y en su expresión." Cuatro partes:

• **La Iglesia convocada a la santidad:** palabra, liturgia, religiosidad popular, contemplación y compromiso.

• **Comunidades eclesiales vivas y dinámicas:** iglesia local, parroquia, comunidades eclesiales de base, familia cristiana.

• **En la unidad del Espíritu y con diversidad de ministerios y carismas:** ministerios ordenados, vocaciones y seminarios, vida consagrada, fieles laicos en la Iglesia y en el mundo, mujeres, adolescentes y los jóvenes.

• **Para Anunciar el Reino a todos los pueblos:** la misión "ad gentes, bautizados alejados, hermanos separados, religiones no cristianas, sectas fundamentalistas, nuevos movimientos religiosos, los sin Dios e indiferentes.

**2. Promoción humana,**  
• **Dimensión privilegiada.**  
• **Nuevos signos de los tiempos:**

derechos humanos, ecología, la tierra: don de Dios, empobrecimiento y solidaridad, el trabajo, la movilidad humana, orden democrático, nuevo orden económico, integración latinoamericana

• **La familia y la vida.**  
**3. Cultura Cristiana**  
• **Valores culturales:** Cristo medida de nuestra conducta moral

• **Unidad y pluralidad de las culturas indígenas, afroamericanas y mestizas.**

• **Nueva Cultura:** Cultura moderna, la ciudad.

• **Acción educativa de la Iglesia.**

• **Comunicación social y cultura.**

**III. JESUCRISTO, VIDA Y ESPERANZA DE AMERICA LATINA:**  
**Líneas pastorales prioritarias**

A. CANTERO

## CELAM IV

# Forjan maestros para el cambio social

*Un grupo de educadores católicos vive la opción por los pobres apoyando a los maestros que enseñan en las escuelas más pobres*

Araceli M. Cantero  
La Voz Católica

SANTO DOMINGO, República Dominicana—También en la tarea educativa se puede vivir la opción preferencial por los pobres.

Desde un sencillo local en la calle Juan Pina de la capital dominicana, el Centro Poveda trabaja para que los maestros del sector público mejoren su situación y sean una fuerza de cambio en la sociedad.

Nuestro deseo es "hacer creíble la fuerza del Evangelio", dice la directora del Centro Dinora García.

"Que los maestros tomen conciencia de su práctica educativa y de su responsabilidad social."

El Centro Poveda es una institución que acompaña a los educadores de escuelas públicas en su práctica educativa y les ayuda a integrar su tarea de educación formal desde la perspectiva de la educación popular.

Dinora dice que la educación popular se orienta a "que las personas se sitúen en el momento que viven, tomen conciencia de lo que está pasando alrededor y que se impliquen activamente en los procesos de cambio."

En la práctica un objetivo del Centro es ayudar a que los maestros "eleven su auto-

estima y la de su trabajo y cobren conciencia del papel importante que juegan en la sociedad," dice Manuel Mejía un educador que colabora con el proyecto.

Mejía trabajaba en la universidad pero se unió al Poveda porque dice que es en la escuela pública donde se encuentran las mayorías empobrecidas.

"Muy poca gente piensa en la educación para los procesos de cambio," dice.

En Santo Domingo, los

**"Hacer creíble la fuerza del Evangelio... que los maestros tomen conciencia de su práctica educativa y de su responsabilidad social,"**

**Dinora García,  
Directora del  
Centro Poveda**

maestros no llegan a percibir \$90 dólares mensuales. Y esto a pesar de una reciente huelga "que despertó la conciencia nacional."

Esto explica que los maestros se ven obligados al pluriempleo para sobrevivir. Cuando salen del trabajo se

ponen a vender ropa usada o cosméticos, o se ponen a hacer dulce. "Y ganan más vendiendo sus dulces que enseñando."

Motivados por esta realidad un grupo de educadores de la Institución Teresiana, entonces al frente de un

colegio privado de la ciudad, decidió reorientar su tarea educativa. Les motivaba la opción por los pobres hecha por la Iglesia Latinoamericana y también la vida del sacerdote Pedro Poveda.

"El creyó en los maestros y les inculcó la lógica de diálogo permanente con la realidad," dice Dinora que formó parte del equipo que ideó el proyecto. Para hacerlo realidad, la Institución Teresiana cerró el Colegio Veritas situado en una zona residencial de la capital y reorientó sus energías.

"Nuestra labor se valora y respeta pero no todos se identifican o comprenden la opción que hicimos por las mayorías empobrecidas," dice.

Hoy colaboran en el Centro Poveda 20 educadores identificados con la idea.



Algunos colaboradores del Centro Poveda. Desde la derecha Manuel Mejía, Dinora García, Raimundo García, Rosina Anglada y Telma Guillén. Foto A. Cantero

Cuando una escuela pide el acompañamiento del Centro Poveda, se inicia un proceso de varios años, que primero consta de un diálogo con los profesores en bloque. Es una etapa de toma de conciencia, de diagnóstico, "para que la gente sepa qué implica el proceso," explica el sociólogo belga Max Michet, un jesuita que combina su trabajo en un barrio con la colaboración en el Centro.

"Son talleres para ayudarles a hacer un diagnóstico de su práctica educativa: ¿Qué hacen? ¿Por qué lo hacen? Cuál es la concepción que tienen de su trabajo... " y que vean que su tarea está relacionada con la vida de los alumnos y su entorno social

Es un proceso que a lo largo de más de un año ayuda a los maestros a tomar distancia para lograr una conciencia

crítica de su práctica.

En una segunda etapa, otro equipo acompaña a los maestros en la creación de nuevas formas, nuevas metodologías y nuevos contenidos, apartir de las materias que cada uno enseña. "Pero sin perder de vista que, lo que queremos lograr es una integración de todos los saberes y el contexto social." Que los conocimientos teóricos estén conectados con las necesidades de la vida cotidiana, explica el sacerdote.

Otros colaboradores llegaron al Centro desde las organizaciones populares en los barrios. Es el caso de Vicente García, uno de los fundadores de COPADEBA, organización para los Comités para la Defensa de los Derechos en los Barrios.

Desde 1987 colabora en el

*Continúa en la página 12*

# Las comunidades de base son el alma de los barrios

*En la zona de Los Guandules, la gente comparte el Evangelio en comunidad, se une para ayudar a los más necesitados y se organiza para impedir el desalojo del barrio.*

Araceli M. Cantero  
La Voz Católica

SANTO DOMINGO, República Dominicana—Mientras los obispos discutían en las reuniones del CELAM IV los pobres de los barrios hacían sus palabras realidad.

Durante 15 días los obispos debatieron cómo afianzar la opción preferencial por los pobres vivida en los últimos años por la Iglesia latinoamericana. En el barrio, los pobres narraban con sus vidas el efecto liberador de haber aprendido a compartir, en comunidad, la buena noticia del Evangelio.

"Lo más importante es llevar el mensaje del Evangelio al barrio," dice una de

las mujeres que lleva 24 años viviendo en el barrio de Guandules al noreste de la capital de Santo Domingo.

Pequeña y vivaracha, tiene respuesta rápida para cuantos preguntan por la vida en el barrio donde todos la conocen por Gracita. Con otras mujeres forma parte de una de las comunidades de base de la parroquia Domingo el Sabio y dice que aunque los hijos ya son grandes no le falta tarea, "tengo que lavar y planchar y visitar a los enfermos... en el barrio siempre tengo alguna obligación."

Muchas casas son de madera, algunas de hojalata bordeando senderos empinados. Al fondo de la calle, sin asfaltar y cubierta de polvo, la

gente se agolpa a la puerta de una casa. Están haciendo la visita a la familia de un difunto. Gracita y otras mujeres acababan de venir de allí, "de hacer unos rezos y acompañar a la familia." Otros días "nos toca limpiar la Iglesia y vamos juntas." Y cuando a un vecino le falta algo "con la ayuda de todos nos encargamos... porque aquí no hacemos las cosas solos," aclara la mujer.

Nenita es otra de las mujeres del grupo y dice haber vivido 30 años en el barrio y haber visto cambios notables. "Ahora somos más gente y compartimos más. Antes cada uno se quedaba en su casita." Para ella la razón son los sacerdotes de la parroquia, "ellos

*Continúa en la página 12*



En el barrio de Guandules, Valentina Cordero lucha por impedir que el gobierno desaloje a la gente con el objetivo de ensanchar la zona turística. Foto Araceli Cantero

# Atención a las culturas y a la pastoral en grandes ciudades

Viene de la página 9  
gelización, Promoción Humana y Cultura Cristiana.

Los obispos piden una promoción integral que renueve la opción evangélica y preferencial por los pobres, y el servicio de la vida y de la familia. Y se pronuncian por "una evangelización inculturada, que penetre los ambientes marcados por la cultura urbana, que se encarne en las culturas indígenas y afroamericanas y que haga un uso eficaz de la educación y de las comunicaciones modernas.

## Par a los obispos fue arduo trabajo

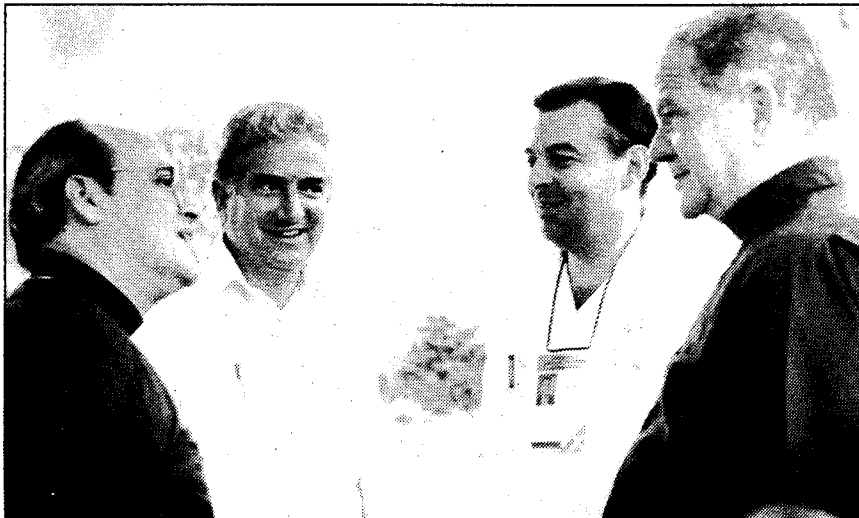
El voto del documento final o conclusiones, fue de aprobación casi unánime. De los 206 prelados con voto sólo cinco levantaron una tarjeta amarilla, significando abstención. No hubo votos negativos.

Lo que sí hubo fueron grandes dudas de que se llegase a lograr un documento, pues la votación del día anterior había dado 5,000 enmiendas al texto.

Parte del problema había sido lo que muchos obispos consideraron una pérdida de tiempo en los primeros días, por cambios en la dinámica y en el método de trabajo.

Al llegar a Santo Domingo los obispos esperaban trabajar en la elaboración de un documento que tendría como punto de partida el Documento de Trabajo preparado por ellos mismos para estas reuniones (*er artículo abajo*) y elaborado según el método teológico ver, juzgar y actuar.

Pero descubrieron que a tal documento no sería tenido en

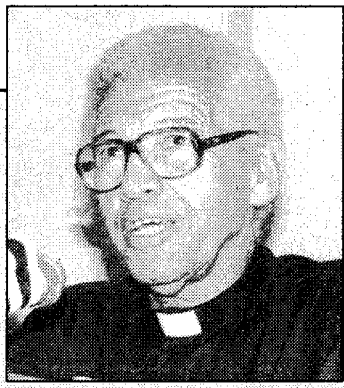


Miembros de la delegación cubana durante un receso. A. Cantero

cuenta y que la IV conferencia se enfocaría desde cuatro ponencias que serían presen-

*"Es la primera vez que una Conferencia habla de las culturas indígenas y afroamericanas."*

Arz. José María Pires, Brasil



tadas por expertos designados por el Vaticano.

El primer día se introdujo un manual del participante y un reglamento "explicó a los periodistas el superior General de los Trapenses, Bernardo Oliveira miembro de la Asamblea sin voto. Los obispos

recibieron también un método preciso de trabajo y unos cronogramas, pero esta nueva organización no tenía los objetivos bien explícitos por lo que "se creó cierto desconcierto," dijo el abad.

Los obispos pidieron trabajar en comisiones y formaron 30

grupos de trabajo y mientras ellos trabajaban, la comisión de redacción empezó a elaborar el texto según un esquema dado que partía de una profesión de fe.

Con tanto trabajo el texto del documento se iba extendiendo y los obispos tuvieron que pedir que se cortara drásticamente la tercera redacción. Pero, al parecer, no se hizo debidamente porque la noche del 22 de octubre la

asamblea manifestó un rechazo total a la cuarta redacción.

Mons. Camilo Vial, de Chile reconoció que había habido momentos difíciles "en que muchos nos hemos tenido que ir a la capilla a rezar para ver cómo salir de esos documentos que no satisfacían." Pero añadió que las crisis son a veces buenas, "cuando llega la fiebre a 42 grados, y ya empieza a bajar y brota una realidad nueva."

Los obispos dieron un voto de confianza a Mons Luciano Méndez de Almeida que presidía la comisión de redacción, y prosiguieron los trabajos. Hasta la votación de la quinta redacción en que por confusión en las formulas del voto, el texto quedó aprobado,

aunque hubo 5,000 enmiendas y no estaba claro el método para su incorporación.

"La lucha por el método ha sido árdua y costosa y como resultado el documento es una mezcla de metodologías," comentó el Arz. McGrath a Noticias Católicas. Pero recalcó que el documento final "es sólido" y que los obispos no han dado marcha atrás en su compromiso con los pobres.

Mons. Pires señala que Santo Domingo marca un paso adelante y que el aspecto de la inculturación es el más provocador del documento final, pero que "como tal provocará tensiones, porque la cultura causa más tensiones que la política."

El obispo dijo que los datos de la realidad no están ausentes del documento porque "en las comisiones de trabajo los obispos sí mantuvieron la metodología de ver juzgar y actuar."

A pesar de las circunstancias que hubo para el trabajo y el tiempo perdido al inicio de las reuniones, Mons. Pires se considera satisfecho con los resultados sobre todo con los temas de promoción humana y cultura. "Creo que hemos logrado mantener los aportes esenciales en el texto final," señala.

Es por eso que algunos teólogos, como la brasileira María Tepedino recomienda iniciar la lectura del documento final desde la sección de Promoción Humana que tiene una buena cristología y donde se señalan los nuevos signos de los tiempos y se recupera la tradición del método teológico de América Latina desde 1511.

Fue entonces cuando el fraile Montesinos, después de mirar la realidad de los primeros años de la conquista y de iluminar todo ello por el Evangelio, lanzó el grito profético que no se ha logrado callar hasta nuestros días: "Todos estais en pecado mortal y en él vivís y morís, por la crueldad y tiranía que usais con estas inocentes gentes," gritó el fraile en su homilía del cuarto domingo de adviento de 1511.

"Decid ¿con qué derecho y con qué justicia teneis en tan cruel y horrible servidumbre a estos indios?" recriminó.

El monumento al fraile dominico español se levanta hoy sobre la bahía de Santo Domingo y es recordatorio perenne del punto de partida de toda acción pastoral.

En palabras del cardenal Evaristo Arns de Sao Paulo, Brasil, "ha de empezar por la escucha a la realidad." ♦

## Proponen las mujeres una 'praxis del cariño'

Araceli M. Cantero  
La Voz Católica

SANTO DOMINGO, República dominicana. Con palabras de Juan Pablo II las conclusiones del CELAM IV reconocen que, durante siglos las mujeres han sido el "ángel custodio del alma cristiana del continente," y quienes "más comunican, sostienen y promueven la vida, la fe y los valores." Pero los obispos también deploran que esto "choca escandalosamente con la realidad de su marginación."

Los obispos se comprometen a "denunciar valientemente los atropellos a las mujeres y desarrollar la conciencia de sacerdotes y dirigentes para que acepten y valoren a la mujer en la comunidad eclesial y la sociedad."

Durante una conferencia de prensa presentada por Clases, cuatro mujeres, representando

los diferentes rostros de la mujer latinoamericana—blanco, indígena, mestizo y negro—compatieron con los periodistas sus deseos para la IV Conferencia.

"Espero que se reconozcan a los pequeños sujetos sociales como verdaderos protagonistas de las sociedades," dijo la teóloga Ana María Tepedino, del Brasil.

Señaló que cada vez más los científicos sociales reconocen la importancia de los movimientos de mujeres, como una fuerza social, junto a otros movimientos de indígenas, de negros, de obreros y campesinos, que representan el valor de lo pequeño, 'el micro', que va transformando 'el macro' lo grande."

Tepedino explicó que aunque era mujer de clase media, "mi conversión se dió cuando empecé a trabajar con las mujeres de los sectores

populares. Desde ahí veo la realidad y miro al mundo. No a partir de mi propia vida, sino a partir de nuestras vidas compartidas."

Señaló que "nosotras las mujeres queremos tener un protagonismo en la historia, no queremos permanecer silenciosas—sólo ternura y corazón. También queremos ser vigor y firmeza, y que los hombres puedan ser ternura también."

Recalcó la importancia de "poder trabajar juntos para construir una nueva sociedad donde haya relaciones de iguales. Que no sea el lucro el mayor valor, sino el de la vida, y luchar para crear una cultura de la vida."

"Pienso que tenemos que empezar a hacer la 'praxis del cariño': construir relaciones nuevas entre nosotros: mujeres y hombres, jóvenes y viejos.. como respuesta a Jesús y al Dios de la vida." ♦



## CELAM IV

# En los barrios se ayudan y crean comunidad

*Viene de la página 10*

buscan más el amor de los pobres, son los que han formado la comunidad."

Creada hace 20 años la parroquia fue atendida por salesianos hasta la llegada de tres padres jesuitas en 1974. Convirtieron la residencia de la parroquia en lugar de reuniones y se fueron a vivir a una casita del barrio, en medio de la gente. Con una población de unas 35.000 personas, dividieron la zona en tres sectores e invitaron a la gente a integrarse en los equipos de trabajo y a formar comunidades. Todos los lunes se reúnen los animadores para un intercambio de lo que ha sucedido a nivel nacional o en el mundo y en la Iglesia. También reciben un tema de formación para llevar a las comunidades de cada zona. Estas tienen sus reuniones en días diferentes.

"Reflexionamos sobre la problemática del barrio, las necesidades y cómo vamos a evangelizar," explica Sonia que es miembro de una comunidad.

"Lo que hablamos en la reunión, lo hacemos en la semana," añade Gracita.

Los hombres también se reúnen y salen a evangelizar los jueves, visitando las casas al atardecer. Los matrimonios ya de años se reúnen con parejas jovencitas. También hay grupos de catequesis, de jóvenes, un equipo de salud y un consejo parroquial con representación de las distintas áreas de trabajo.

"No hay comunidad que trabaje como ésta," dice Valentina Paredes, "que trabaja incansable para impedir que la gente sea desalojada a otra zona.

El barrio está amenazado por un decreto de desalojo porque el gobierno quiere hacer una zona turística y continuar el paseo de la Avenida del Puerto. Pero Valentina sabe que si "si nos dividen vamos a quedar en el aire y se viene abajo la comunidad. Esto es lo que nos atormenta."

Por razón del decreto "nos hemos convertido en presos de confianza," explica Gracita. "Entramos y salimos libremente pero no nos dejan entrar nada para arreglar nuestras casas, y si tu cama se descompone, tienes que dormir en el suelo."

El gobierno quiere impedir que se construya nada allí, porque, al ser desalojados podrían reclamar vivienda nueva.

Pero a la gente no le interesa marcharse. Y Valentina pide que "nos dejen arreglar

el barrio," que además no tiene agua, más que algún rato y donde son constantes los apagones de luz.

Valentina habla de un modelo de ciudad alterna-

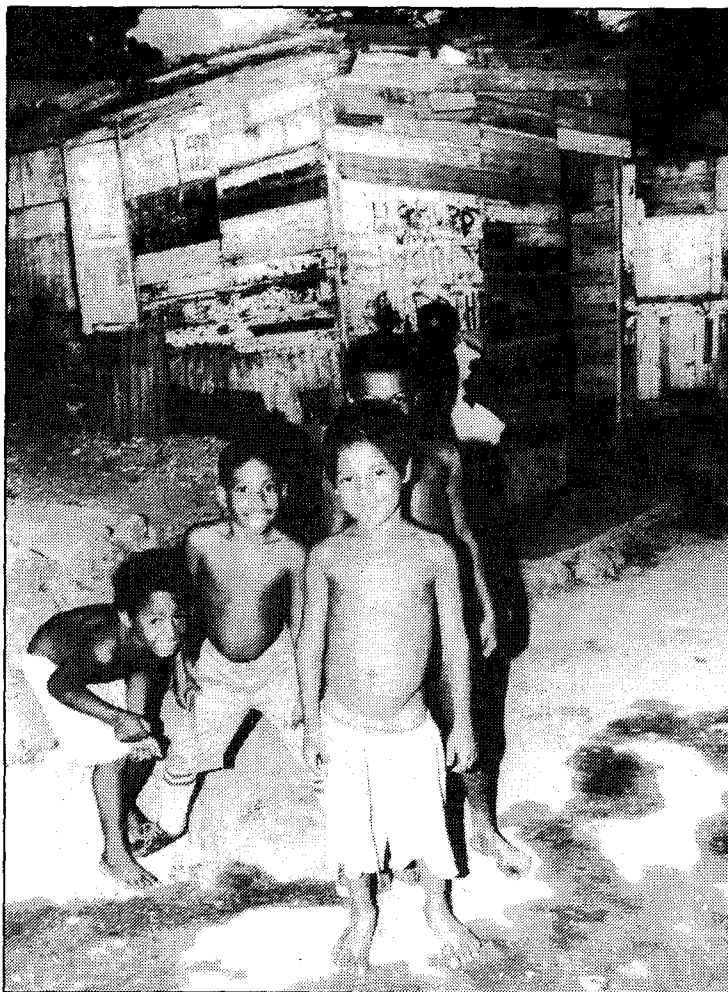
**"Si tú no te unes no eres comunidad y si tu no te organizas, no eres organización. Lo mismo es en la Iglesia."**

*Valentina Cordero*

tiva: "donde hay una casa mala se hace otra. No hay que sacar a la gente."

Ella es líder de uno de los Comités para la Defensa de los Derechos de los Barrios y dice que "hemos logrado que se pare el desalojo." La meta de Copadeba es que se quede la gente, "porque ya nos conocemos, es una zona cercana al centro, a los hospitales y nosotros somos unidos, somos chiriperos," dice con la expresión que describe a quienes trabajan en la calle, vendiendo comida o en puestos ambulantes.

Mientras habla se acerca Ramona de Rivera con un inmenso saco de serrín sobre la cabeza. "Por la gracia de



La calle es el lugar de juego para los niños en Los Guandules. Foto Araceli M. Cantero

Dios vivo comprando mis pollitos vivos en depósitos y camiones. Los traigo, los pelo y los vendo cocinados y picaditos por kilo, en la puerta de mi hogar." Lleva en el barrio 25 años, su esposo es diabético y "hay que ganarse el pan."

Valentina la escucha satisfecha y añade que esto es lo que le motiva para trabajar

por el barrio. Trabajamos muy unidos y en la parroquia nos ayudamos."

Su experiencia en los Guandules le dice que para "soportar la cadena de la vida hay que tener unión. Porque si tú no te unes entonces no eres comunidad, y si tú no te organizas no eres organización. Lo mismo es en la Iglesia." ♦

## Un arduo camino y sorpresas

*Los obispos del CELAM lograron confirmar opciones*

*Viene de la página 9*  
los pobres, a través de nombramientos de segundo presidente y secretario para las reuniones, a través de una metodología impuesta, a través de una atomización del episcopado latinoamericano por los alojamientos distantes y separados en hoteles y sin posibilidad de encontrarse libremente...?"

La pregunta no se contestó pero el interrogante quedó en el aire; reflejaba el sentir de quienes habían seguido todo el proceso preparatorio.

Desde abril de 1988 se celebraron numerosas reuniones de Secretarios Generales de las diversas Conferencias Episcopales. La consulta dio lugar a un proyecto de Documento de Consulta que fue estudiado por las Conferencias.

A finales del 1989 la primera redacción se sometió a estudio y de ello surgió el documento conocido como Instrumento Preparatorio.

Al parecer, ni el instrumento, ni el posterior documento satisfizo a los obispos

latinoamericanos por no reflejar las aportaciones de los episcopados.

Con el nombramiento del obispo Raymundo Damasceno de Asís como nuevo secretario general del CELAM, este prometió incorporar las aportaciones de las Conferencias Episcopales—lo que se había recopilado con el nombre Segunda Relatio, y que en opinión de los teólogos es el documento que mejor recoge la realidad de la Iglesia Latinoamericana..

El Documento de Trabajo se envió a Roma para aprobación el 19 de abril. Pasaron dos meses antes de su aprobación. Algunos teólogos han afirmado que la CAL trató de rechararlo por 'demasiado distinto' a las versiones anteriores.

El Vaticano lo aprueba y decide también nombrar un Segundo Presidente para la IV Conferencia y un Segundo Secretario. Rechaza la participación de expertos y peritos y establece el reglamento que se ha de seguir durante las reuniones.

Al llegar, los obispos conocen que el Documento de Trabajo en el que tanto se han esfozado no será la base de las reuniones—aunque no se elimina como punto de referencia. El trabajo se iniciará a partir de cuatro ponencias por expertos nombrados por el Vaticano.

El esquema del documento final no se inicia desde un análisis de la realidad sino a partir de una profesión de fe.

Para los analistas y teólogos la decisión implica una visión de Iglesia centrada en sí misma. Dicen que un método que parte del "ver analíticamente," juzgar evangélicamente" y sólo entonces se dispone a "actuar pastoralmente" es expresión de una Iglesia que se entiende como servidora del Reino en el mundo y cuyo ser no se define en función de ella misma, sino de la misión que realiza"

Señala que éste es el método que instauró el Concilio Vaticano II y heredaron Puebla y Medellín. ♦

## Maestros que son agentes del cambio social

*Viene de la página 10*

Centro en el área de sociales y facilita los talleres con los maestros. "Les ayudo a generar ideas, a sistematizar, a generar preguntas, siempre desde sus necesidades."

Dice que, al principio, a los maestros les cuesta desprenderse de los libros de texto. "Hay que enseñarles a hacer una lectura distinta: que vean en el texto el sentido presente y ausente," lo que dice y no dice de la realidad que viven los alumnos de clases pobres, no siempre presente en los libros de texto. Aclara que el trabajo no es ideológico, sino desde ellos mismos y a su nivel.

El Centro visita las escuelas y acompaña a los maestros también a nivel individual. Para Mejía es un proceso en que los cambios que se detectan poco a poco. Una clave es que los profesores van creando vínculos entre sí y desarrollando la capacidad de producción y participación en grupo. Los maestros empiezan a incorporar a los padres de los alumnos y empiezan a generar un pensamiento común que está conectado con lo personal, lo local y lo nacional.

En el fondo se trata de lograr "que los maestros se dignifiquen como personas y que caigan en la cuenta de que son sujetos sociales" con algo importante que contribuir a la sociedad," dice Raimundo

La tarea lleva tiempo y el maestro no puede hacerla de una manera aislada.

Tienen que organizarse, crear redes con otras escuelas. Y no pueden agotarse en su escuela o incluso en su participación sindical," añade Dinora.

Con los alumnos, los maestros han de levantar las cuestiones de fondo que a ellos les preocupan, hasta llegar a un "eje macro" que puede integrar el enfoque de todos los saberes en la escuela.

Recientemente, y con motivo de las polémicas en torno al V Centenario, una escuela llegó a formular su interés en un tema: la identidad dominicana: quiénes somos y de dónde venimos. Y fue desde ahí que se fueron enseñando todos los contenidos.

Para el profesor de humanidades puede implicar una reflexión sobre la historia y la experiencia actual de los alumnos. Pero para quien enseña matemáticas el reto puede estar en ayudar a los alumnos a que tomen conciencia de lo que cuestan las cosas en los barrios y en otras partes; que resuelvan los problemas económicos de un negocio imaginario o que averigüen lo que les cuesta a sus padres mantener un hogar.

Esto no se logra en un año, pero es una semilla de esperanza que el Centro Poveda trata de cultivar ♦

### Santa Ana ofrece nuevos servicios

Los Servicios Católicos Comunitarios continúan ayudando a las parroquias del sur a servir a las víctimas del huracán. La pequeña tienda Amigo Mart es una prueba de ello.

La Misión de Santa Ana acaba de abrir esta tienda de viveres donde los vecinos de la comunidad reciben gratis los artículos que necesitan. El local para la tienda y almacén fue hecho por cuatro voluntarios de Minnessota.

También Santa Ana lucha por proteger los derechos de los inquilinos en los campos de labor y una agencia de Metro Dade brinda almuerzo gratis para los ancianos del área y educación de adultos. Se están ofreciendo clases de inglés gratis y transporte tanto en Santa Ana como en los campos.

Para información y ayuda a la Misión de Santa Ana, 13890 S.W. 264 St. Telf. 258-3968.

# Digan no a las drogas, sí a Dios

En la Catedral cientos de jóvenes afirmaron que sólo la fe llena el vacío

María Vega  
La Voz Católica

La fe en Dios llena el vacío que las drogas no pueden llenar. Hoy más que nunca hay que decir no a las drogas, sí a Dios... Ese fue el mensaje del servicio ecuménico por el "Red Ribbon Day" celebrado el 28 de octubre en la Catedral de Santa María.

Las enseñanzas de las distintas escuelas competían con los colores de los vitrales. "Let it be, let it be" palmeaban al compás de la canción con manos de futuro cientos de niños de diferentes escuelas públicas y privadas.

"Con la fe ya no estás solo... Sin drogas uno es uno mismo", dijo LeKiesha Richardson, de la secundaria Miami Southridge, que presentó una de las charlas sobre el papel de la fe en la vida de los adolescentes ante las drogas.

Bill Bermont de la secundaria Ransom Everglades explicó cómo su religión le hace recorrer el camino justo. "Mi judaísmo siempre me ha enseñado lo que es bueno y lo que es malo, y a no comprometer mis valores por nada," dijo el joven. Después del huracán "me di cuenta que en tiempos difíciles las cosas artificiales, como las drogas, son superficiales y que lo importante es la familia, la fe y el amor."

Entre charla y charla se presentaron distintos grupos con canciones y el grupo de danza de la escuela de la Catedral de Santa María puso su nota de color con un baile



Evie de la Vega y Angle Igbur y Jorge A. Alvarez. Foto M. Vega

haitiano. Durante la homilía el padre Michael Davis, párroco asociado de St Patrick, señaló que "Dios es la solución a la confusión"... pero "tenemos que tener tiempo para abrir nuestro corazón a Dios." "Mi fe en Dios ha llenado el vacío que las drogas no han podido llenar en la vida de otros jóvenes," dijo Luis

Salom estudiante de Curly-Notre Dame. "He visto a personas destruidas por las drogas y las he visto recuperadas por la fe." Recordando la experiencia del huracán señaló que "debemos aprender a llegar con sincero amor a los que han sufrido la tormenta de las drogas," y pidió un no para las drogas y un sí para Dios.

El arzobispo Edward McCarthy y el obispo auxiliar Monseñor Agustín Román presidieron el acto. Las charlas religiosas estuvieron a cargo de Monseñor Bryan O. Walsh, director de los Servicios Católicos Comunitarios de la Arquidiócesis, el rabino Rex D. Perlmeter, líder espiritual del Templo Israel, y el pastor Richard Ledhgister de la iglesia bautista Sierra Norwood.

*"Mi fe en Dios ha llenado el vacío que las drogas no han podido llenar en las vidas de otros jóvenes."* Luis Salom

Pero no sólo en al catedral se dijo no a las drogas, muchas escuelas celebraron este día también durante la semana del 25 al 30 de octubre. La creatividad de la escuela parroquial de Santa Agueda llenó de lazos rojos, pintados con tempera, todas sus ventanas. Desde las calles adyacente relucían como un símbolo de compromiso.

El tema para la celebración fue "Yo contribuyo a un barrio libre de drogas." Y "con ese 'yo' hacemos énfasis en el compromiso personal," señaló la directora Carlota Morales.

Un compromiso que se hizo lema en este Sexto Red Ribbon Day de "Barrios libres de droga y orgullosos, ahora más que nunca." ♦



## Exodo...una camino a la liberación

St. Luke inicia un nuevo ministerio para la drogadicción

María Vega  
La Voz Católica

Para dejar de ser esclavo de las drogas, Exodo es el camino hacia la libertad. Sólo hay que andar un camino de doce pasos con Cristo al frente.

El nuevo ministerio del Centro Arquidiocesano para la Rehabilitación de las Drogas y Alcohol, St. Luke, es el primero del Centro que funde el cristianismo con los doce pasos en que se basan los grupos de Alcohólicos Anónimos.

El centro, en su edificio recién construido, tiene además otros tipos de programas y un equipo médico y psicológico experimentado en el tratamiento de las adicciones.

"Alcohólicos Anónimos centra su programa desde el punto de vista de un Gran Poder. Pero nosotros tenemos



Ante el nuevo edificio Mary Kinggard y Bobby Torres. Foto M. Vega.

un nombre para ese gran poder: Cristo," señaló Mary Kinggard, capellana y

consejera pastoral de St. Luke Center. "El equipo de Exodo brinda

una oportunidad para el despertar y el crecimiento espiritual del paciente," explicó.

El programa no es obligatorio; "es para todo el que quiera venir aunque no sea residente del centro." El grupo se reúne todos los miércoles a las 7:30 pm. y cuenta también con un ministerio hispano.

"Yo elegí a Cristo como mi Gran Poder," dijo Bobby Torres, quien vivió encadenado a las drogas durante más de 20 años. Su liberación la encontró leyendo la Biblia.

"Un día me di cuenta que ya no razonaba, no podía pensar. Tenía temblores..."

Un domingo por la mañana vio un programa evangélico de televisión con testimonios de sobre adictos recuperados... "Yo nunca había pensado en dejar las drogas, pero aquello me iluminó

Continúa en la página 14

**Fuma crack durante tu embarazo y tu bebé puede quedar afectado toda su vida.**

Asociación Pro América Libre de Drogas

## ARQUIDIOCESIS

### Para salir de las drogas: Exodo

Viene de la página 13

porque otros se habían podido curar... Seguí viendo programas religiosos, y dice que "así empezó Dios a obrar en mí."

Empezó a leer la Biblia. Una semana le llevó leer las primeras páginas. "A medida que leía sentía que mi mente se iba sanando; se iba la depresión..." Hubo días en que leía catorce horas seguidas. Tardó nueve meses en leerla toda. Y el deseo por la droga se fue.

"Dios no te hace más fuerte; sigues siendo el mismo ser humano débil pero te quita el deseo de la droga para que puedas recuperarte." Ahora sólo lamanta "todo el tiempo en que estuve dependiendo de mí y no de El."

**"El equipo de Exodo brinda una oportunidad para el desperatr y el crecimiento espiritual de paciente."**

Mary Kinggard

Leyendo la Biblia entendió "que uno tiene que pertenecer a una comunidad si quiere seguir creciendo espiritualmente." Y se unió al grupo de oración de la parroquia de St. Luis. Hoy vuelca sus energías en servicio a la comunidad y "a todo el que me quiera oír." Es parte del Ministerio Exodo de St. Luke.

Bill también integra hoy del ministerio Exodo. Cuenta que su dependencia a las drogas comenzó a la bebida a los 16 años; después vino la cocaína... "Vivía en un infierno, muchas veces pensé en suicidarme... Puedo hablar durante días y días de años y años de desesperación."

No sabe cómo, pero se las arregló para graduarse de abogado. Cuando se casó empezó a ir a Alcohólicos Anónimos. "Allí me di cuenta que podía compartir con otros la soledad, la inseguridad."

Un día fue a un seminario de Vida en el Espíritu de un grupo de la Renovación Carismática. "Sentí el poder del Espíritu Santo y con él una gran necesidad de llegar a otros que quizá han sufrido como yo."

Por eso ambos son hoy parte del grupo que atiende el ministerio Exodo, para guiar a otros en el viaje hacia la libertad.

St. Luke' Center, 7707 NW 2nd. Ave. Información: 795-0077.

## Por un nuevo Día de Dar Gracias

*Las escuelas y parroquias de la Arquidiócesis ayudan al sur*

María Vega  
La Voz Católica

Este año hay razones poderosas para decir "Gracias Dios mío" con fuerzas renovadas: se cumplen 500 años de fe. La comunidad se recupera del paso de un huracán... Por eso la escuela de Santa Agueda y otras parroquias han querido marcar en su historia el Día de Acción de Gracias de 1992.

"Queremos resaltar el hecho de que la primera misa de Acción de Gracias en este país fue en San Agustín un 8 de septiembre de 1565," dice la directora de la escuela Carlota Morales quien señalando hacia un cartel explica que "ese dar gracias coincide con las palabras de Ponce de León entonces: 'Gracias Oh Dios que me has permitido ver algo nuevo.'"

Marilda Suárez, maestra de ciencias, quiso tener como símbolo el Arbol de la Vida y se dio a la la tarea de pintarlo



Ya Stephanie Pérez de la escuela de Santa Agueda sabe que la primera misa de este país se celebró en San Agustín en 1565.

Foto María Vega.

en rojo en un gran cristal a la entrada de la escuela. Después creó una enramada de la con hojas. En ellas los alumnos expresaron sus gracias. Las hojas de este árbol están llenas con todo lo que la imaginación infantil agradece... "Por tener una familia tan grande," "por los

**"...Queremos resaltar el hecho de que la primera misa de Acción de Gracias en este país fue en 1565."**  
Carlota Morales

árboles," por los elefantes" y hasta porque exista la tienda de juguetes Toys "R"Us?" Para Suárez sus gracias son "por no haber perdido la casa." La suya fue una de las pocas que quedaron en pie en su barrio del sur de Dade.

"Creo que por eso hemos escogido el Arbol de la Vida,

porque todo vuelve a renacer y después de cada tormenta sale siempre un arco iris," señaló Morales.

En la escuela de La Divina Providencia también tendrán un Acción de Gracias lleno de actividades; entre ellas la representación ya tradicional en las escuelas católicas de niños vestidos de peregrinos y nativos. También llevarán comida al sur de Dade.

El huracán dejó un nuevo despertar de hermandad, de solidaridad y entrega que no se ha detenido.

En la parroquia del Sagrado Corazón en Homestead un grupo de voluntarios luchan por llevar un poco de alivio a la zona devastada y porque no dejen de celebrarse las fechas especiales. Para ello el 21 y el 22 de noviembre tendrán una versión del festival anual de la parroquia que esta vez se llamará

"Festival de Esperanza y Alegría" y no va a ser para recaudar fondos sino "para

ofrecer alegría a los niños del área, con la ayuda de otras parroquias" dijo Gladys González que se ha trasladado por unos meses de la Oficina de Ministerios Laicos a coordinar estas actividades.

La parroquia va a ofrecer a su comunidad una comida de Acción de Gracias el 26 de noviembre de las 12 del día a las 6 de la tarde "porque en la zona todavía no hay mucha luz." Lo mismo harán para el día de Navidad para el que esperan tantas donaciones de comidas listas para servir como las que ya tienen para este Acción de Gracias.

Quizá como un eco las palabras de Ponce de León acompañen con nuevas resonancias este Acción de Gracias de 1992. "Gracias C. Dios mío que me has permitido ver algo nuevo." ♦

Para donar comidas listas para servir en la Navidad llamar a Gladys González al 247-4405.

## Seguirá la acogida a cubanos y haitianos

Viene de la página 6

minuto. Hubo una gran reacción en Miami y en otras partes."

El programa que tiene 11 años de vida paga a las agencias de reasentamiento por brindar a refugiados haitianos y cubanos ayuda temporal limitada.

En una declaración, el 22 de octubre, el arzobispo Edward McCarthy de Miami expresó su indignación ante las posibles reducciones afirmando que "estos hombres, mujeres y niños son responsabilidad del gobierno federal de Estados Unidos... y es irresponsable por parte de Washington abandonar a esta gente, especialmente después que el huracán Andrew ha dejado a muchos sin hogar." En su declaración el arzo-

bispo pidió a los fieles enviar cartas al Presidente, al Departamento de Justicia y a representantes en el Congreso al tiempo que reiteraba el compromiso de los Servicios Comunitarios Católicos y los de Migración y Refugio para seguir ayudando a la gente.

También el alcalde de Miami, Xavier Suárez manifestó críticas a las posibles reducciones y preocupación por los refugiados

El Departamento de Justicia culpó las reducciones a reajustes presupuestarios del Congreso. Con ello, los servicios de la Conferencia Católica habrían visto reducidos sus fondos de \$7 millones a \$1 millón. No quedó claro el martes 3 cuánto de los \$4 millones en nuevos fondos irá a la agencia católica y cuánto al Servicio Mun-

dial de Iglesias, afiliada a denominaciones protestantes ♦ Para información llamar a la

Oficina para Refugiados de los Servicios Comunitarios Católicos. Tel. 567-1655

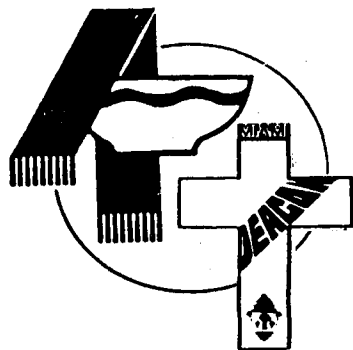


## Se ordenan nuevos diáconos

El día de la Patrona de América nuevos heraldos de la Buena Noticia echarán a andar para a servir como diáconos. Y como el Diaconado Permanente cada día representa más al arco iris multicultural de Miami, este año celebra la ordenación de su primer haitiano.

La Arquidiócesis de Miami ha escogido el Día de la Virgen de Guadalupe, para celebrar junto con la ordenación de sus nuevos diáconos, los 500 años de la Evangelización, el 12 de diciembre a las once de la mañana en la Catedral de Santa María.

"La Iglesia de Miami aporta a las celebraciones del V Centenario el servicio de estos diáconos permanentes. Además de Max Colastin que es haitiano, Vicente



Moreno y Rafael Fuentes son colombianos, José Solórzano es salvadoreño y Miguel González y Angel Pintado son cubanos. John Avery, Fred Crawford y Joseph Skill son norteamericanos. "Una variedad de nacionalidades de talentos y carismas," dijo el padre José Luis Hernando, director del Diaconado Permanente, quien añadió con satisfacción que "Nuestra Iglesia se enriquece con la diversidad de culturas. Esta vez incluso los candidatos hispanos son mayoría."

También serán ordenados al diaconado transicional, hasta su ordenación sacerdotal, once seminaristas más.

Los seminaristas que servirán en distintas parroquias de la Arquidiócesis como diáconos hasta su ordenación sacerdotal en mayo son: Fernando Isern, José Reyes, Anibal Morales, Enrique Estrada, Chris Marino, Ruy Montealegre, Juan Carlos Ríos, Julio Solano, Marcos Somarriba, Gabriel Vigues y Franky Jean.

Después de la misa habrá una recepción en el salón de la Catedral.

Para información sobre el Diaconado Permanente: 757-4... ext. 276.

# Un Centro de Vida Espiritual

El arzobispo encomendó la tarea a los padres carmelitas descalzos

Araceli M. Cantero  
La Voz Católica

Fue un deseo de los católicos y se está haciendo realidad.

El centro de espiritualidad que muchos pidieron en el sínodo arquidiocesano está en marcha y será bendecido el día de San Juan de la Cruz. Su primer apertura al público será el 30 de enero.

Pero mientras llega ese día han empezado los preparativos y las actividades bajo el liderazgo de los padres carmelitas descalzos.

Además de los frailes Eusebio Gómez y Lucio del Burgo OCD, formarán parte del equipo del centro el sacerdote peruano Arturo Uría y Barbara Ritter, de la Oficina de Vida Espiritual de la Arquidiócesis que coordinará los programas en inglés. Rosita Prego Cuellar es la secretaria.

El proyecto ha sido bautizado con el nombre de Centro de Vida Espiritual Nuestra Señora del Carmen y está situado en la zona noroeste de Miami con fácil acceso para católicos de toda la Arquidiócesis.

El lugar es conocido ya que ocupa el edificio y terrenos que ocupaban el Centro de Enriquecimiento Familiar que ahora ha pasado a funcionar desde el Centro Pastoral, (ver artículo en esta página).

Con árboles frondosos, verde césped y amplio espacio para contemplar la naturaleza, el centro quiere propiciar el encuentro con Dios, con uno mismo y con los demás a través de días de 'desierto' o encuentros de grupo. Al menos así lo expresaron unos 30 colaboradores que allí se dieron cita para una planificación de las actividades.



El equipo del Centro: arriba el padre Lucio del Burgo, Rosita Prego, Barbara Ritter y el padre Eusebio Gómez. Al fondo el Centro. Foto por Araceli Cantero

Entre los sueños para el futuro se cuentan "días de retiro en el Centro o en las parroquias que lo pidan," dijo Juan Henao al reportar las sugerencias. También una línea de oración, adoración al Santísimo, y acompañamiento espiritual. "Pero ante todo necesitamos formarnos para colaborar en todo esto," dijo.

Aminta Valls ya ha reunido voluntarios para la línea de oración, "pero necesitamos más para todo el día." El Centro es un servicio de la Arquidiócesis de Miami pero tendrá que mantenerse por sí mismo por medio de sus actividades. Ya se ha formado un comité para levantar fondos con Manuel Villapol y la colaboración de Aida Rodríguez quien ya tiene en mente varios proyectos como venta de camisetas y de libros, rifas, ventas de garaje...

"Ustedes son los superfundadores de este centro," les dijo el padre Eusebio al concluir la jornada de trabajo.

### El Espíritu Santo en la Vida del cristiano

3 charlas y Eucaristía por el padre Augusto Guerra OCD, provincial de los carmelitas

Domingo 13 de diciembre de 9:30 a 3 pm. Donativo \$15 incluye almuerzo.  
Centro de Vida Espiritual  
18338 NW 12 Ave, Miami

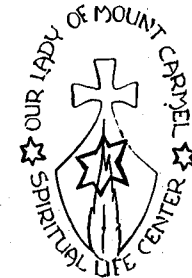
Sólo por reservación antes del 4 de diciembre. Tel 654-9760 y 757-6241 ext 355

El padre Lucio cree que un centro de espiritualidad es algo decisivo para la nueva evangelización "porque hace

falta una Iglesia que haya hecho experiencia de Jesucristo y que no hable de memoria" Señala que ante todo el Centro ha de ser un lugar de "sabor y de saber" de Dios.

De la gente espera que colabore porque es algo de toda la iglesia de Miami y deben hacerlo suyo...

"Ofreceremos un servicio bilingüe en retiros, dirección espiritual, formación en la oración," dice el padre Eusebio. "Que sea una escuela de formación y de vida: aprender a descifrar el rostro de Dios y del hermano que vive en nuestras realidades concretas." Pero ante todo que sea un lugar "donde sea posible orar." Para ello el centro contará con tres habitaciones para días de silencio. Y quien sabe si se puedan construir ermitas. El equipo sigue soñando. ♦



El logo del Centro muestra la cruz que arranca del Monte Carmelo, la llama que simboliza el Espíritu y la estrella, símbolo de María. Las dos pequeñas estrellas son Santa Teresa y San Juan de la Cruz.

El logo es creación de M. Rosa Arbona

## Siguen al servicio de la familia

El Ministerio de Vida Familiar se mudó

El Centro de Enriquecimiento Familiar se mudó de lugar y de nombre. Es el Ministerio de Vida Familiar con sede en el centro Pastoral.

Pero ni su espíritu ni su impulso han cambiado. Su directora Carol Farrell, afirma que están llenos de planes, entre ellos un nuevo programa para el sur de Dade "para ayudar a la gente a lidiar con todo lo perdido con el huracán; para ayudarlos en el proceso de curación."

En su nueva sede van a or-



El equipo del Ministerio de Vida Familiar, con la hna Virginia McCall y su libro. Foto M. Vega

ganizar "Lunch Time Specials" para "servir a las familias del Centro Pastoral". Van a organizar charlas para que los empleados participen en el horario de almuerzo.

También el centro está

celebrando la publicación de un libro de uno de sus miembros, Sunrise, de la hna Virginia McCall, un programa para ayudar a niños de padres divorciados que también se aplica en español. Sus

actividades tanto en inglés como en español, en favor de la familia, continúan. ♦

El Ministerio de Vida Familiar está en el 9401 Biscayne Blvd, Miami, FL 33138. 757-6241-ext. 334. y 336.

# CALENDARIO

## Noviembre/diciembre en la Arquidiócesis

**El Centro Schott por el Canal 6**  
Este domingo 22 de noviembre, el programa de TV "Catholic Focus", que produce el Dpt. de Comunicaciones de la Arquidiócesis saldrá por el canal 6 a las 6:30 am con una presentación del centro para sordomudos Schott Memorial Center de Fort Lauderdale.

**Actividades de Impacto**  
El 21 y 22 de noviembre será el Impacto #185 en Blessed Trinity, 4020 Curtis Pkwy, el 29 de noviembre el Picnic en Doug Barnes Park Shelter #4, Bird Rd y la 72 Ave. El 4 de diciembre el Retiro de Adviento en St. Thomas the Apostle. El 12, presentación Navideña en Sts Peter and Paul a las 7:30 pm. Información: 385-3744.

**Cursos del SEPI**  
Del 30 de noviembre al 12 de diciembre "Pequeñas Comunidades Eclesiales" por el padre José Marins y el equipo del SEPI. Para matrícula e información: 223-7711.

**Por los enfermos de SIDA**  
El 1ro. de diciembre, el día mundial por los enfermos de SIDA tendrá lugar en St. James, 540 N.W. 132 St., con un concierto coral a las 7pm, una una misa y una recepción con el arzobispo McCarthy. Información P. Dennis Rausch: 522-2513.

**Retiro de Lumen Dei**  
El 5 de diciembre en el Youth Center, la Union Lumen Dei ofrece un retiro externo y del 19 al 20 de diciembre ejercicios espirituales, ambos por el método de San Iganacio. Información: 628-4003.

**Actividades en la Casa Manresa**  
El 5 y 6 de diciembre en la Casa de los Encuentros Familiares será el Encuentro Familiar para padres e hijos de 12 a 20 años por el padre Florentino Azcoitia. Información: 696-0001.

### Solicitudes para el Diaconado Permanente

*El próximo curso comienza en agosto de 1993*

El próximo curso del programa de formación de diáconos permanentes comenzará en agosto de 1993. El plazo para aceptar las solicitudes estará abierto hasta el 26 de marzo de 1993. Si ya estás comprometido a servir a Dios y a su pueblo; si tu esposa e hijos están de acuerdo con tu decisión; si eres conocido y respetado como líder en tu comunidad cristiana; si tu parroquia te necesita y apoya; si sientes que Dios te llama a una entrega de servicio permanente; si has orado y consultado tu posible vocación... Entonces llámanos y te ayudaremos a discernir tu llamado al Diaconado. Pensamos que Dios crea a los diáconos; nosotros sólo tratamos de descubrirlos y formarlos. Para información: 757-6241 ext 276.



### "María y el misticismo"

*Retiro bilingüe de Adviento*

El sábado 5 de diciembre a las 9am auspiciado por el Center of Wholistic Spirituality y la Oficina Arquidiocesana de Religiosas, la Universidad de Santo Tomás ofrece este retiro de Adviento. Habrá una charla en español sobre la oración interior y técnicas para aprender a orar por el padre Lucio del Burgo OCD. donación sugerida \$5 o \$10 a la entrada. Finaliza con una misa a las 4:00pm. Para reservación e información: 628:6641.



### El Espíritu Santo en la Vida del Cristiano

*En el Centro de Vida Espiritual*

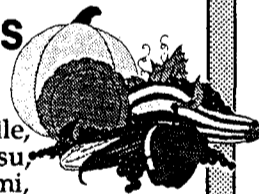
El domingo 13 de diciembre a las 930 am. en el Centro de Vida Espiritual Nuestra Señora del Carmen, 18338 NW, 12 Ave habrá un día dedicado al crecimiento espiritual. El padre Augusto Guerra OCD dirigirá tres charlas sobre la acción del Espíritu Santo en la vida del cristiano. Donación \$15.00 incluye el almuerzo. Infomación y reservas antes del 4 de diciembre: 654-9769 o 7575-6241, ext 355.



### Toda la comunidad en Acción de Gracias

*¡El 25 y el 26 de noviembre ven y reza con todos!*

El 25 de noviembre a la 7:00 pm. en el Templo Israel, 137 NE y la 19 calle, el grupo Reconstruiremos en cooperación con la iglesia católica de Gesu, la Iglesia Bautista Central, la Primera Iglesia Metodista Unida de Miami, la Greater Bethel AME y el Templo Israel del Gran Miami y la iglesia episcopal Trinity invitan a toda la comunidad del condado de Dade a unirse en la celebración de la fe y el espíritu, con el cual, unida, respondió al huracán Andrew en una expresión comunitaria de agradecimiento. Hablará la presidenta de Barry University, la hna. Jeanne O'Laughlin. El 26 de noviembre a las 9:30am también invita a un servicio de Acción de Gracias en el Salvation Army, del sur de Dade (la 312 calle del SW una milla al sur de Cambell Drive en el lado este de laUSI) con Monseñor Agustín Román el rabino Solomon Schiff, otros líderes religiosos y el gobernador Lawton Chiles.



**Hispanoamérica le canta al Niño Dios**  
El viernes 11 de diciembre a las 8:30 pm en St. Dominic, 5909 N.W. 7 St, y el sábado a las 9pm en la Ermita de la Caridad la Coral Cubana ofrecerá un concierto de villancicos. Entrada \$6:00.

**Retiros del Ministerio de Vida Familiar**  
Retiro para personas viudas el 12 de diciembre a las 8:30 am. El 19 de diciembre un retiro para quienes hayan sufrido la pérdida de un hijo, ambos en el Centro de Espiritualidad de Nuestra Señora del Carmen, 18338 NW 12 Ave. por el padre Eusebio Gómez OCD. Información: 757-6241, ext. 337.

**Desayune con "La Visitación"**  
El 13 de diciembre a las 9:30 am en el Parish Hall de la Inmaculada Concepción en Hialeah. Información: 688-1231; 836-6401.

**Sunrise ofrece entrenamiento de líderes**  
El 16 de enero a las 8:am. en el Centro Pastoral, 9401 Biscayne Blvd, el Ministerio de Vida Familiar ofrece entrenamiento para líderes de Sunrise, un programa para niños de padres divorciados. Costo \$30.00. Información: 7575-6241, ext. 335.

**Mensaje de la Unión de Cubanos en el Exilio**  
El obispo Mons. Eduardo Boza Masvidal hace un llamamiento a los socios protectores de UCE a colaborar con una cantidad voluntaria mensual para ayudar a "a los hermanc del exilio que más sufren, que son los ancianos y los enfermos." Y a orar "ofreciendo cada día el Rosario a la Santísima Virgen de la Caridad por el rescate de Cuba." Para anotarse como socio protector llamar a Mabel Carballo al 643-9657.

**Ayude al Catholic Home for Children**  
El Centro para niños de la Arquidiócesis necesita donaciones de todo tipo: Información: 238-1447.

## LA VOZ CATÓLICA

### llama a su puerta



Mons. Agustín Román  
Obispo auxiliar, Arquidiócesis de Miami

Querido lector de *La Voz Católica*: necesito que usted y cada lector me ayuden con su donativo / suscripción de \$10.00 anuales para poder seguir evangelizando con este periódico en español.

En las páginas de *La Voz Católica* usted y su familia encuentran buenas noticias, ayudas para su fe y para colaborar en la construcción del Reino de Dios.

Por eso es mi deseo que usted y todo hispano responda enviando su donativo / suscripción a

*La Voz Católica, 9401 Biscayne Blvd. Miami Fla 33138*

Cuento con su respuesta hoy y le bendigo de corazón.

Fotocopie este cupón y aumente los lectores de *La Voz Católica*

Quiero La Voz Católica en mi hogar.

Incluyo \$10.00 por un año

Nombre \_\_\_\_\_

Dirección \_\_\_\_\_

Teléfono \_\_\_\_\_

Ya recibo *La Voz Católica*

\_\_\_\_\_ Mi parroquia





## Bajo el manto de la Virgen de Copacabana

Por Saúl Aramayo

La Virgen de Copacabana tiene su santuario a 154 kms de la Paz, Bolivia, a orillas del lago Titikaka.

Desde tiempos inmemoriales, miles de devotos, en acto de fe, ofrecen a su Patrona, el sacrificio de visitarla, en fechas coincidentes con la Semana Santa, para agradecerle por los milagros recibidos.

Nada impide a sus peregrinos, ni el crudo invierno con viento, lluvia, nieve o granizos de la cordillera andina, cumplir con su promesa. Durante tres días y dos noches, su andar es rítmico, no hay apuro, ni pueden detenerse más de lo necesario para un descanso que alivie su fatiga, comer algo y curar las ampollas de los pies. Solos, en parejas o en grupos llegan para asistir a la procesión del Santo Sepulcro, a la misa del Sábado de Gloria y retornar el domingo.

Enrique, mi hijo menor, fue bautizado



La Patrona de los Bolivianos.

bajo el manto de su madrina la Virgen de Copacabana. Durante la construcción de nuestra casa pisó un clavo; aparentemente la herida no era de importancia pero a los siete días caminaba con mucha dificultad y el médico nos informó que se dañó un nervio y no se curaría.

Vivíamos lejos de la escuela, no poseíamos coche y teníamos que llevarlo en brazos hasta el autobús, luego hasta su aula y recogerlo para retornar a casa.

La angustia y la desesperación nos consumían y no había nada que hacer.

Un compañero detrajo me dijo que ofreciera a la Virgen de Copacabana peregrinar tres años, "y verás que se cura tu hijo." Así lo hice y sí se curó; desde entonces hasta 1989 no falté a mi cita con la reina de los bolivianos.

Cuando Enrique cumplió once años me acompañó con su madre y hermanos en varios peregrinajes: hoy goza de perfecta salud y estudia electrónica.

Estoy seguro que la Virgen Morena, a quien amo y respeto me permitirá volver al altiplano para acudir al encuentro, junto a nuevos y antiguos peregrinos.

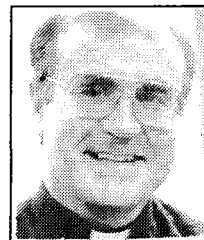
Comparto con ustedes hermanos, el acontecimiento que me permitió ratificar mi convicción y fe cristianas.

"Pedid y se os dará; buscad y hallareis; llamad y se os abrirá."

Saúl Aramayo es un periodista boliviano que reside en Miami

Envíe sus tradiciones marianas a La Voz Católica, 9401 Biscayne Boulevard, Miami Fla. 33138.

## La enfermedad es parte del vivir



Padre José L. Hernando

Solamente el enfermo puede hablar de su enfermedad. Y pocas palabras son suficientes para entender. La expresión del rostro, lo débil de la voz, la lentitud en los movimientos, los prolongados silencios, las mismas lágrimas son algunos de los numerosos signos con que se presenta el dolor. Pido perdón a los enfermos por atreverme a escribir del dolor estando sano. En definitiva todos somos enfermos, aspirantes a serlo o alguna vez hemos estado enfermos.

Ante muchos enfermos no sé qué decir o hacer. Me siento impotente ante el misterio del dolor. Lo primero que percibo en el enfermo es también una gran limitación; no poderse mover, no poder hablar, ni trabajar, ni apenas respirar... Si le preguntas por sus molestias apenas te puede dar una explicación. Sólo hay una clara realidad; el bienestar de la salud se fue, para quedar envuelto en el malestar de la enfermedad. Pero esto no es suficiente; está la duda y el miedo; no sabe cuál será el desarrollo de aquel mal o cómo será su final. Y el peor de los sentimientos es verse solo, a pesar de estar acompañado por familiares y atendido por el personal médico. La peor soledad en este caso es el no poder transmitir a nadie su dolor.

La reacción ante la enfermedad depende mucho de la personalidad anterior del paciente. Unos se rebelan, se hacen preguntas; increpan al cielo... y así sin querer, hacen más grande su malestar, pues al dolor físico se añade un estado de angustia. Otros se resisten a aceptar que eso les pueda pasar a ellos: niegan la enfermedad, no la quieren ver, piensan que los médicos y las pruebas están equivocados. Este es un mecanismo de defensa para disimular la frustración que supone verse uno tan limitado. Algunos se acobardan y amargan: se entregan al dolor como si fuese un monstruo que terminará por devorarles; son los que desean morir y acabar de una vez. Hay quienes se resignan con cierta apatía y se ponen en las manos de Dios, porque no ven otra alternativa. Piensan que es mejor

ponerse en las manos de otros que sumirse en la negación.

La mejor actitud, la más sana y cristiana es aceptar la enfermedad como parte importante del vivir diario. Así lo expresan los novios el día de su boda. "Te quiero como esposo/a; me entrego a ti. Prometo serte fiel en la salud y en la enfermedad, en la alegría y en las penas, todos los días de mi vida." Son palabras bien realistas. Una aceptación serena del dolor puede despertar en nosotros fuerzas interiores que apenas conocemos; este enfermo saca provecho de sus limitaciones. Ve la vida en diferentes perspectivas y ve la enfermedad no tanto como un ene-

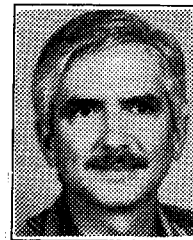
*"Una aceptación serena del dolor puede despertar en nosotros fuerzas interiores que apenas conocemos..."*

migo a quien odia, sino como una dificultad que hay que vencer, una prueba que hay que superar y un camino — cuesta arriba ciertamente—por el que se puede nadar.

La fe en Cristo, que luchó contra la enfermedad y venció la muerte, nos motiva y sosiega. Da tranquilidad y libertad a nuestro ánimo temeroso e inquieto. Esto se llama paciencia y esperanza activas que son buena terapia y valen mucho más que varios médicos. El enfermo logra ponerse confiadamente en las manos de Dios; es un abandono creador, sanador, iluminador. Y es que Dios sí nos cura y fortalece. Y cuando el ánimo está curado, hay medio camino andado para lograr la sanación total.

El P. José L. Hernando es director del diaconado Permanente. Habla por La Cubanísima los domingos a las 8:00 a.m.

## Respetemos a la mujer



Ricardo Briz

Las relaciones entre el hombre y la mujer están marcadas por profundos estereotipos que se remontan lejos en la historia de la especie, lo que dificulta que me dé cuenta de la influencia de dichos estereotipos en mi modo de pensar. El nacimiento de mi hija años atrás me sirvió de catalizador de todo un proceso de cambio de mentalidad.

A veces le digo a mis alumnas que no deben permitirles a los muchachos que las traten como si fuesen uno más en el grupo. A mi modo de ver, a la mujer siempre le conviene mantener un poco la distancia. La evolución ha depositado en las manos de la mujer una cierta calma que le permite ver con más tranquilidad cuando el hombre está sin sosiego. Es por esto que la mujer se le mira, por lo menos en la cultura latina, como la guardiana de la moralidad.

*"La mujer tiene una dignidad que le viene de su origen divino que ha dejado impresa en su alma la imagen de Dios."*

El medioevo concibió a la mujer en términos de 'dama' con un 'caballero' a su disposición, al cual ella servía como fuente de inspiración y motivación en su lucha contra el mal y en su defensa del bien. En épocas más recientes, a los jóvenes se les educaba para ser caballeros, el "gentleman", para quienes toda mujer, aun la de reputación más dudosa era, y debía ser tratada, como una dama. Este ideal masculino ha ido desapareciendo poco a poco, influenciado sin duda, por la lucha de la mujer por la igualdad política.

Esta idealización de la mujer como 'mi dama' o 'señora' no ha prevalecido en nuestro medio. El respeto, a los ojos de muchos está condicionado por la conducta de la mujer. Una mujer fácil es tratada como presa fácil. Una mujer provocativa puede ser violada porque, en cierto modo, ella se lo ha buscado. Una mujer de mi familia, muy querida,

me decía que "la gallina sobre el fuego vuela a la cazuela." Queriéndome decir que si una mujer se me ponía a tiro, no podía dejarla marchar así como así.

Un juez del área, años atrás, dejó libre a un violador porque la mujer iba vestida de provocativamente. Para este juez, los hombres apenas si acabamos de evolucionar ayer y somos todavía medio animales, incapaces de contener nuestra sexualidad.

¿Quién nos ha dado a los hombres certificados que nos eximan de tener que hacer consideraciones morales? "Si ella se te ofrece", nos dicen, "tómala... No querrás que te consideren un cretino... o algo peor." Pero si Dios me dio además de las hormonas un cerebro para pensar, no me toca preguntarme, ¿por qué se me está ofreciendo esta mujer? O mejor, ¿es verdad que se me está ofreciendo? No estaré viendo la situación desde mi punto de vista interesado? Y ¿qué consecuencias esto puede tener para todos los que están involucrados en esta situación?

Uno de mis cuñados me decía que el tener una hija es el precio que pagamos por nuestros pecados de juventud. Hay mucho de cierto en eso. El tener una hija me permite evaluar al situación, no solo desde el punto de vista de la testosterona, la hormona masculina. Toda violación, tanto física, espiritual, personal o social de una mujer, tiene repercusiones en la vida de mi hija. El respeto que le debo a toda mujer no se basa en su condición social, profesión o estado económico. La mujer, ya sea virgen, madre o prostituta, tiene una dignidad que le proviene de su origen divino que ha dejado impresa en su alma la imagen de Dios. Esta es la fuente de su dignidad, fuente que jamás perderá. Una conducta liviana podrá opacar un poco la imagen de Dios en su alma, pero nunca la podrá destruir.

Por esto les insisto a mis muchachos que sean caballeros y a mis muchachas que sean damas. No es solo cuestión de modales. Es algo más fundamental.

Ricardo Briz es padre de familia y profesor de Teología en el colegio Curley-Notre Dame

## Un Belén en cada hogar

Recuerdo que en mis años de infancia mis padres me solían llevar en Navidad a los diferentes conventos, iglesias y colegios de La Habana que exhibían nacimientos monumentales. Eran grandes producciones con efectos de luces, cascadas, música, campanas, narración, y todo tipo de detalle que me llamaban soberbamente la atención. Recientemente pude recordar aquellos años cuando visité la catedral de Ávila, en España. Allí, en el Trascoro, se encuentra una de las muestras del renacimiento español que me parece de las mejores en su género y que representa el nacimiento del Salvador. Es la obra de los entalladores Juan Rodríguez y Lucas Giraldo quienes han trabajado el alabastro de una forma excepcional. Todo está allí: desde la visita de la Virgen a su prima Isabel, al nacimiento de Jesús, la Adoración de los Magos, la Presentación del Templo, la Huida a Egipto y la matanza de los niños inocentes. Todas estas escenas logradas con tal realismo y movimiento que parece que las figuras tienen vida y se van a salir de la piedra de un momento a otro.



**Teresa Fernández Soneira**

¿Cuántos años de trabajo para aquellos artistas del siglo XVI que aún hoy nos cautivan con su obra!

Con esto me vino a la mente una historia de la vida real... Dicen que hay en la La Habana una señora que todo los años acostumbra a montar un nacimiento completo en su casa. Cuando se acercaba el Adviento comenzaba a sacar sus figuras, a limpiar los animales, a preparar el cielo, los montes, las ciudades. Cuando lo tenía todo dispuesto construía su Belén y antes de la Navidad ya lo tenía en exhibición para que su vecindario pasara a visitarlo. Con la llegada del comunismo a la Isla, y viéndose en necesidad económica, la señora comenzó a vender las piezas: los animales, los pastores, con gran dolor los ángeles y así hasta que sólo le quedó el Niño Jesús en su pesebre. Me cuentan que hoy sigue sacando su Niño Jesús y que todavía los vecinos pasan por su casa a adorarlo.

¿Por qué le damos tanto interés al árbol de Navidad? Caminamos millas para encontrar el que nos guste, que sea de tal o cual especie, que no eche espinas, que sea grande... Después nos gastamos una fortuna adornándolo para colocarlo en un lugar privilegiado de la casa. Sin embargo, no nos preocupamos tanto por el nacimiento, que es en sí la razón de la Navidad, pues sin la venida del Salvador a la tierra no estaríamos celebrando esta gran fecha.

Por eso, hoy les tengo una proposición: que este año todos pongamos en nuestro hogar un nacimiento, o aunque sea un Belén de una pieza, como el de la señora del cuento, que año tras año con ilusión lo saca lo limpia, lo mimó y luego exclamará gozosa: "Un Niño se nos ha dado, el Emmanuel, el Salvador!"

Teresa Fernández-Soneira es una escritora cubana radicada en Miami.

## Abramos nuestras puertas



**Antonio y Niní Fernández**

*"Con alegría darán gracias al Padre, que nos preparó para recibir nuestra parte" (Col 1,12).*

Anteriormente hemos reflexionado sobre dos de las notas de la Iglesia, tanto de la iglesia grande como de la iglesia doméstica. Hoy vamos a fijarnos en la catolicidad de la Iglesia y de la familia. Católica quiere decir universal, abierta a todos. El concilio Vaticano II dice: "Este carácter de universalidad, que distingue al Pueblo de Dios, es un don del mismo Señor por el que la Iglesia Católica tiene eficaz y constantemente a recapitular la humanidad entera con todos sus bienes bajo Cristo..." (*Lumen gentium*, núm.13).

**"Nuestro dar gracias no puede quedarse sólo en una oración frente a una mesa colmada de manjares..."**

Nuestra Iglesia siempre está con los brazos abiertos, dispuesta a recibir a todos sin distinción de razas, nacionalidad, ideas políticas, condición social o económica.

Hace un tiempo una amiga nos contaba cómo la habían expulsado de la secta a la que pertenecía, por no practicar algunas de sus normas (específicamente la prohibición de maquillarse). Frente a este caso nosotros caímos en cuenta que de la Iglesia Católica no se echa a nadie. Si alguien se quiere ir es libre de hacerlo, pero nunca se le dice a nadie: "no puedes seguir siendo católico." Aún más, la Iglesia siempre recibe con alegría a sus hijos alejados que quieran regresar a ella.

La catolicidad de la Iglesia, además de su universalidad, implica la solidaridad fraternal, manifestada en un generoso compartir de los dones y en la ayuda mutua. En la Iglesia existe un intercambio y un poner al servicio de los demás los talentos, el tiempo y el tesoro de cada uno de sus miembros. Ejemplo de esto se ha visto recientemente en nuestra Arquidiócesis, cuando las parroquias y fieles que

fueron menos afectados por el ciclón Andrew se pusieron, y aun continúan estando, al servicio de las comunidades devastadas del sur del condado de Dade.

Al igual que la Iglesia grande, nuestra pequeña iglesia tiene que ser católica. Si nosotros hemos recibido tantos dones y gracias de Dios, no podemos guardarnoslos y disfrutarlos nosotros solos. Tenemos que abrir las puertas de nuestros hogares y nuestros corazones a los demás. Debemos practicar nuestra catolicidad abriéndonos al amor, a darlo, a recibirlo; intentando llevar a otros lo que tenemos ya sea mediante charlas presacramentales, visitando casas y evangelizando a nuevas comunidades, recogiendo ropa para los pobres o preparando y distribuyendo comidas para los sin hogar, brindando ayuda económica, física y emocional a los necesitados; cada uno según sus dones y carismas. La catolicidad nos obliga a confiar en la providencia de Dios y dar, no de lo que nos sobra, sino más bien de lo que necesitamos, sin dejar que se interpongan excusas de que ya hemos dado mucho o que necesitamos proveer para nuestras necesidades futuras. Es simplemente devolver un poquito de las bendiciones que Dios nos concede.

En este tiempo en que celebramos el Día de Acción de Gracias, tenemos la oportunidad de hacer un alto en el camino para agradecer lo que hemos recibido. Pero este agradecimiento no será completo si no nos preocupamos y ocupamos de aquellos que debido a las necesidades y miserias en que viven, no pueden descubrir razones para dar gracias a Dios. Nuestro dar gracias no puede quedarse sólo en una oración frente a una mesa colmada de manjares; nuestra acción de gracias tiene que demostrarse en la acción, en todo aquello que hagamos para vivir, en nuestra pequeña iglesia y durante todo el año: la nota de la catolicidad. Sólo así podremos con verdadera alegría dar gracias al Padre.

Antonio y Niní Fernández trabajan en la Pastoral Familiar de Santa Agueda. Tienen tres hijos.



**Elena Muller García**

## Los primeros días en 'La Casa del Señor'

En el Congreso Eucarístico que se celebró en Filadelfia en 1976, descubrí una oración que hoy digo a mis hijos antes de cada comida: "Señor, dale pan a los que tienen hambre y hambre de Ti a los que tienen pan." Acabo de leer un libro que ha cambiado radicalmente mi manera de interpretarla: *Diary of the Lord's Place*, recientemente publicado, es una colección de reflexiones escritas por Joseph Ranieri durante los primeros meses del comienzo de la obra de ayuda a los desamparados que lleva el nombre del libro, La Casa del Señor, en español.

Ranieri, conocido como Brother Joe es diácono permanente en la diócesis de Palm Beach. El 21 de noviembre de 1980, Brother Joe abrió las puertas de un pequeño establecimiento en el centro de la ciudad de West Palm Beach. Había llevado por dentro durante varios años una gran inquietud causada por el dramático contraste entre los residentes ricos de Palm Beach y los pobres desamparados que caminaban por las calles de West Palm Beach, separada de la conocida playa por sólo un puente.

Desde el primer día de su fundación The Lord's Place quiso ser más que un lugar donde los hambrientos pudieran encontrar algo que comer. Brother Joe llevaba años convencido de que su misión era saciar el hambre espiritual de los desamparados. "La idea se me ocurrió en 1977 cuando estaba orando porque necesitábamos un comedor donde las personas pudieran recibir comida y consejería espiritual. Aquellos que sólo quisieran comer comerían solamente; los que quisieran consejos serían aconsejados."

Los detalles específicos de cómo llevar a cabo esa misión fueron develándose gradualmente a través de los sucesos diarios en el pequeño comedor. Durante los primeros seis meses, Brother Joe llevó un diario donde recogía sus reflexiones sobre los hechos que más le impresionaban. Cuando dejó de escribir guardó las notas en una gaveta. Muchos años después se las volvió a encontrar y al releerlas pensó

que podrían ser de ayuda a toda persona que inicie o que esté involucrada en una obra similar, y para aquellos que se sientan llamados a hacer algo por los desamparados.

Hoy en día The Lord's Place tiene tres refugios para familias desamparadas en el condado de Palm Beach y uno en Broward. En total, unas seiscientas familias con niños reciben ayuda anualmente a través de esta obra.

**"...cada vez que rezo 'Señor dale pan a los que tienen hambre' queda muy claro en mi mente que los que tienen hambre también necesitan al Señor."**

También construyó un centro de cuidado infantil en el condado de Palm Beach y administra varios programas de reparto de comida.

Mientras reciben albergue gratis en The Lord's Place las madres y los padres tienen que buscar trabajo y ahorrar parte del dinero que ganan hasta reunir suficiente para alquilar un apartamento, al finalizar su estancia en el refugio. En una conversación reciente Brother Joe me insistió en que es importante capacitar al necesitado para ayudarse a sí mismo. Todo otro tipo de ayuda es degradante. Después de haber leído su libro, cada vez que rezo "Señor dale pan al que tiene hambre queda en mi mente muy claro que los que tienen hambre también necesitan al Señor."

El libro se puede encargar por \$9.95 a The Lord's Place, P.O. Box 7117. West Palm Beach, FL 33405.

Elena Muller García es madre de familia y trabajó por varios años en el Dept de Educación Religiosa de la Arquidiócesis.

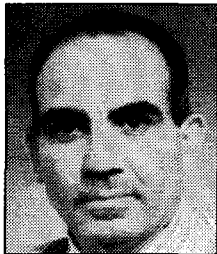
## Los padres y la escuela

Por Ed Asper

Los otros días, mientras esperaba a que salieran mis hijas de la escuela, pensaba sobre la responsabilidad que como padre tengo hacia esta institución. Me imagino que no estoy solo. Muchos padres han reflexionado sobre este tema. Nuestras escuelas en Miami reciben gran ayuda de los padres con su dinero, pero más importante, con su tiempo.

Por desgracia algunos padres no ayudan y casi nunca van a las escuelas de sus hijos. ¿Cree usted que es suficiente con llevar todos los días a los niños hacia la escuela o en algunos casos todos los meses pagar la cuota mensual de la escuela? Si queremos que nuestras escuelas, públicas o privadas o parroquiales, sean las mejores tenemos con nuestro ejemplo que enseñarles a nuestros hijos que juntos podemos trabajar por el bienestar común. ¿Quién va a luchar por nuestras escuelas y nuestros hijos si no somos nosotros mismos?

Cuando yo era pequeño y durante mi proceso educacional, siempre recuerdo



Ed Asper

ver a mis padres, especialmente a mi madre, ayudar y dar su tiempo. A mí me gustaba cuando ellos iban a las reuniones o trabajaban en los festivales del colegio. Sentía que se preocupaban por mí. Este recuerdo que tengo es el que quiero que mis hijas tengan de mí. Muchos padres quizá no tengamos dinero que dejarles a los hijos cuando el Señor nos llame, pero creo que podemos darles algo más valioso al enseñarles a compatir su tiempo para servir a otros. ¡Qué triste esos padres que nunca van a una reunión de la escuela, por no perder un programa de televisión! Qué ejemplo les damos a los hijos cuando en la escuela piden ayuda y no la dan.

Como maestro estoy convencido que los estudiantes muestran más cariño hacia sus escuelas e interés en sus estudios mientras más interés los padres dedican a las escuelas. El espíritu de voluntarismo que nuestra comunidad ha demostrado por causa del huracán, lo debemos mostrar hacia nuestras escuelas. Cuánto bien pudiéramos hacer si todos damos una hora de servicio para ayudar a otros.

Dios nos ha dado un gran regalo cuando nos dio hijos. Debemos educarlos y enseñarles con nuestro ejemplo sirviendo en las escuelas y en nuestras comunidades para que sean los cristianos activos del futuro y así ser parte activa del plan de Dios.

Ed Asper es el coordinador voluntario arquidiocesano para la Elección Educativa y miembro de la parroquia de Santa Águeda.

Jesús Arina



## Debemos aceptar que somos seres limitados

Muchas veces llegan a mi consulta padres de familia, esposas con el "alma en los pies." El decaimiento, la falta de esperanza, el sentido de fracaso se palpa en su cara y en su cuerpo inclinado. Una frase-pregunta común en todos ellos: "He hecho lo que he podido y no he conseguido nada... ¿qué más puedo hacer?" Esto lo dice una esposa que ha luchado por apartar a su marido de una relación de infidelidad o que lleva años "peleando" para que su marido deje el alcohol; esto lo dicen los padres que no entienden qué pasó con sus hijos que "han cambiado tanto" porque están en la droga; esto lo dice un esposo que está harto de que su esposa haga más caso a sus padres que a él.

Estas personas vienen en busca de que el psicólogo o el consejero les den una solución mágica a problemas que unas veces no tienen solución o ellos no pueden solucionar, ya que la solución está únicamente en manos del que tiene el problema.

No recuerdan haber oído o visto aquella noviecita que cuando sus padres o amigos le hicieron esta o parecida observación: "¿Te has dado cuenta que tu novio bebe demasiado? o ¿Has observado que tu novia es una 'descocada' que te está dominando, que ni siquiera te da el derecho de réplica?" Y siempre la respuesta es: "Yo lo puedo cambiar, cuando nos casemos él va a dejar de tomar." "No se ocupen que yo tengo armas para hacerla cambiar." Y pasó un día y otro día, un mes y otro mes pasó y aquel novio, ahora esposo sigue tomando más que antes. Aquella novia, ahora esposa, sigue sin dejarlo hablar o visitándose tan provocativamente, que hasta le da vergüenza salir con ella.

¿Qué pasó con estas relaciones de novio-novia, de esposo-esposa y de padre/madre a hijo? Que a veces cuando pensamos sólo con el corazón y no con la cabeza creemos que en nuestras manos tenemos la solución de todos los problemas de los demás. Pasamos toda una vida o muchos años queriendo cambiar las conductas o reacciones de los otros y resulta que sólo puedo cambiarme a mí mismo. A los otros los puedo amar, pero cambiar sólo ellos pueden hacerlo. Dios nos da la gracia, nos da la oportunidad, pero

de nosotros depende el prestar el oído atento, el utilizar esa oportunidad, el querer empezar a cambiar ese hábito que destruye nuestras vidas. Esa hermosa oración de la serenidad es la solución: "Dios, dame serenidad para aceptar las cosas que no puedo cambiar. Dame valor para cambiar las cosas que sí puedo. Y sabiduría para conocer la diferencia."

**"Pasamos toda una vida... queriendo cambiar las conductas o reacciones de los otros y resulta que sólo puedo cambiarme a mí mismo. A los otros los puedo amar, pero cambiar sólo ellos pueden hacerlo."**

Eso no quiere decir que los padres se queden con los brazos cruzados cuando un hijo adolescente está usando drogas o que una esposa no haga lo que está a su alcance si su esposo es alcohólico. Al adolescente, al esposo, se les puede ayudar; se les puede animar; se les puede averiguar los diferentes lugares de tratamiento, pero que dejen el alcohol o las otras drogas, pero que salgan de su depresión o de su ansiedad sólo ellos pueden hacerlo. Es lo primero que yo como psicólogo les digo a mis pacientes. Yo lo puedo orientar; le puedo ayudar a identificar su problema, pero de usted depende el cambiar.

¿Por qué entonces gastar energía en resolver el pasado, en descifrar lo que será el futuro? Ataca en presente tu problema. Sólo el paciente con la ayuda de Dios puede resolverlo. Nosotros muchas veces tenemos que aceptar que somos seres limitados.

Jesús Arina es un psicólogo clínico católico especializado en el tratamiento a la adicción al alcohol y las drogas: 261-7706.

## Como una paloma...

El arte no siempre sirve a la Palabra de Dios. La creatividad artística se ha sentido muy libre de pintar lo que muchas veces no refleja el texto bíblico.

El bautismo de Jesús es un buen ejemplo de ello. Marcos, el evangelio más antiguo, nos presenta su bautismo en una

**"La revelación bautismal de Jesús fue una experiencia profunda del amor tierno del Padre quien se le revela con la suavidad de una paloma y al mismo tiempo del terror de su ministerio como siervo doliente de Isaías..."**

forma sencilla, personal y profunda. Jesús peregrina desde su pueblo de Nazaret en Galilea hacia el sur, al área donde Juan bautiza en el río Jordán en Judea.

Después de salir del agua y no mientras está dentro como lo presentan muchos artistas, Jesús tiene una experiencia religiosa que incluye una visión y una audición. Jesús ve los cielos abiertos, los cuales en aquellos tiempos se consideraban cerrados por falta de revelación de Dios, y ve que el Espíritu bajaba sobre él en "forma de paloma".



P. Jorge García

Aunque estamos acostumbrados al simbolismo de la paloma, es difícil entenderlo en el contexto original judío del evento. El exegeta Joachim Jeremias, al estudiar el texto original griego, ve un simple y bello significado primario: "El Espíritu descendió con suave murmullo 'como una paloma.'" (*Teología del N.T.* p. 70).

La audición es una proclamación dirigida a Jesús mismo. "Tú eres mi hijo amado, en ti me complazco." La primera frase revela su identidad propia como Hijo de Dios, la identidad de su padre como Abba=Dios y la relación de amor entre ambos.

La segunda frase cita a Isaías 41.1. ("He aquí mi siervo a quien yo sostengo, mi elegido en quien se complace mi alma). Esto se refiere al siervo doliente de Jahveh, el servidor inocente de Dios que morirá por los pecados del pueblo.

La revelación bautismal de Jesús fue una experiencia profunda del amor tierno del Padre que se revela con la suavidad de una paloma y al mismo tiempo del terror de su ministerio como siervo doliente de Isaías. ¡El principio y el fin están revelados!

En tiempos de violencia en que a veces deseamos sentir un dios violento o de convulsiones, Jesús desde su bautismo nos invita a aceptar la voluntad de Abba-Dios, quien en su amor se nos revela en el murmullo "como una paloma."

El padre Jorge García es profesor del Seminario College St. John Vianney en Miami.

## ARQUIDIOCESIS

# Por amor al Señor de los Milagros

La comunidad peruana de Miami no faltó a la celebración de su Cristo Morado

María Vega  
La Voz Católica

El Señor de los Milagros unió a la comunidad peruana. Octubre se vistió de morado y por unas horas Lima estuvo en Miami el 25 de octubre.

"Para llevar la túnica morada uno tiene que estar limpio. Hay que llevarla como la llevaría un monje porque es símbolo de vida cristiana," dijo María Corcheri, miembro de La Hermandad del Señor de los Milagros que se organizó en Miami desde 1986 y se ocupa de la celebración cada año.

La celebración del 25 de octubre fue en la parroquia de Corpus Christi donde ya el Cristo de los Milagros tiene su capilla, pero la Hermandad se repartió durante

*"Para llevar la túnica morada uno tiene que estar limpio. Hay que llevarla como la llevaría un monje porque es símbolo de vida cristiana."*

María Corcheri

todo el mes de octubre llevando su devoción a distintas parroquias como a San José en Miami Beach el día 11 y el 18 a Santa Rosa de Lima, explicó su actual presidente, Hugo Bocanegra quien también inició las celebraciones al Señor de los Milagros en Nueva York cuando vivía allá en la década del 70.

La comunidad peruana cuenta con dos clubes sociales: El Club Peruano de la Florida y el Club Perú. El primero es de los "pitucos", el segundo el del pueblo. "Solo el Cristo Morado nos une a los cinco mil peruanos de Miami," dijo Corcheri. La Hermandad ya cuenta con dos mil miembros, o hermanos, como se llaman entre sí.

Tradición limeña por excelencia, la capital peruana se desborda durante tres días de celebraciones desde el amanecer del 18 de octubre. Por la Avenida Tacna, alfombrada de flores, pasa la imagen en andas sobre los hombros de los miembros de la hermandad con sus túnicas moradas... De los balcones le tiran flores al Cristo Morado.

La tradición surgió en 1651. Un angoleño pintó la imagen del Cristo en una pared. Cuatro años más tarde un gran terremoto sacudió Lima pero esa pared quedó milagrosamente



Hugo Bocanegra junto a la imagen del Cristo de los Milagros al que Garko López y Martiza Rosas le bailaron una marinera norteña. En los quioscos Augusto Hiramina y Victor García ofrecieron sus productos peruanos y Allna Novela queso fresco.

Fotos María Vega.

intacta. Allí se construyó la Iglesia de los Nazarenos donde, desde entonces, se le rinde culto.

"Es la fiesta más grande del Perú," señaló Nedda Guampachano, cantante peruana que estuvo a cargo de la coordinación artística de la fiesta y del coro que llevó música peruana a la

misa del 25 de octubre.

"Conviérteme en tu cuerpo, oh Dios redentor/ por tu cruz y por mi salvación, ah, ah, ah, ah..." El *Cóndor Pasa* se transformó en un himno resonante... La iglesia vibró con marineras, valeses, guainas para alegría de Jesús... "Queremos hacer Lima en Miami", dijo

Guampachano, refiriéndose a los festejos.

Y lo lograron porque, como allá, todos pudieron disfrutar de los espectáculos de danzas y canciones y saborear platos típicos peruanos: queso con choco, seco norteño y la famosa cuasa limeña cuyo "efecto es divino" dijo Katia Orloff del

plato a base de puré de papas relleno con atún, aceitunas negras y "condimentos secretos"

Para Stevens Rosas de 18 años "ser miembro de la Hermandad es una tradición de familia" y un orgullo. Además su túnica morada dice que le debe muchos milagros "el mayor de todos es que al fin toda la familia se haya podido reunir en Miami."

"Ya que no puedo estar en Lima aquí también lo cargaré porque en cualquier parte del mundo siempre sigue siendo el Señor de los Milagros," dijo Jaime Varillas, uno de

los miembros de la Hermandad que llevó las andas en la procesión después de la misa. El obispo auxiliar de Miami Monseñor Agustín Román la presidió y pidió "la bendición para el pueblo peruano y su gobierno y que ilumine el camino de la paz."

Los 25 artistas peruanos de Miami no faltaron a su tradición... "Yo estoy tratando de unir a todos los pueblos en esta fiesta porque las fronteras no existen; todos somos hijos de Dios," dijo Guampachano. Ya cuenta con dos "hermanos" cubanos que también son parte del coro. "Qué bonito verlos tocando los valeses tan diferentes de su sabor..."

Violeta Zeballos estuvo en la celebración de Miami y quedó satisfecha. "¡Qué lindo que todos los peruanos se hayan unido para hacer esta manifestación de amor al Señor!"

En el gran patio de Corpus Christi la nostalgia peruana se convirtió en una alegre verbena. Los quioscos con globos morados y blancos parecían mecerse al compás de los violines, las guitarras y los acordeones... Los vasos de chicha morada y de Inka cola refrescaban el picante de los tamales y escabeches... Cuando la fiesta fue terminando los peruanos tuvieron algo más que agradecer esa tarde al Señor de los Milagros: esta tarde limeña... en Miami. ♦

El presidente de la Hermandad del Señor de los Milagros es Hugo Bocanegra: 266-0212 y 266-0887 de noche.